

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.01.2020**

PL **Pilarka tarczowa do drewna**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Kotoučová pila na dřevo**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Kotúčová píla na drevo**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Diskinis pjūklas medienai**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Diska koksnes griezējs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Fa körfűrész**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Ferăstrău circular pentru lemn**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Holzkreissäge**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappálul a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki



A



B



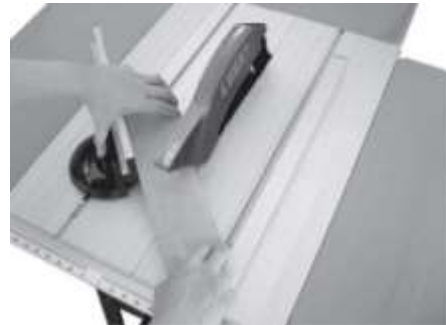
C



D



E



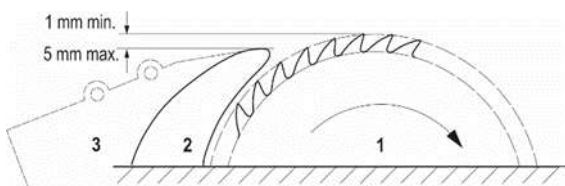
F



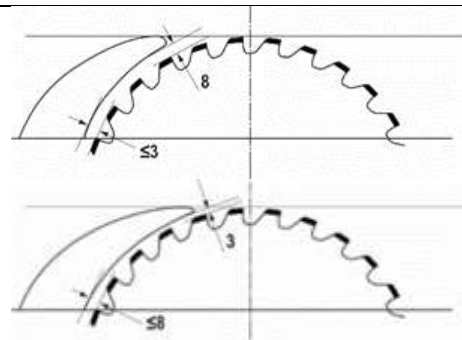
G



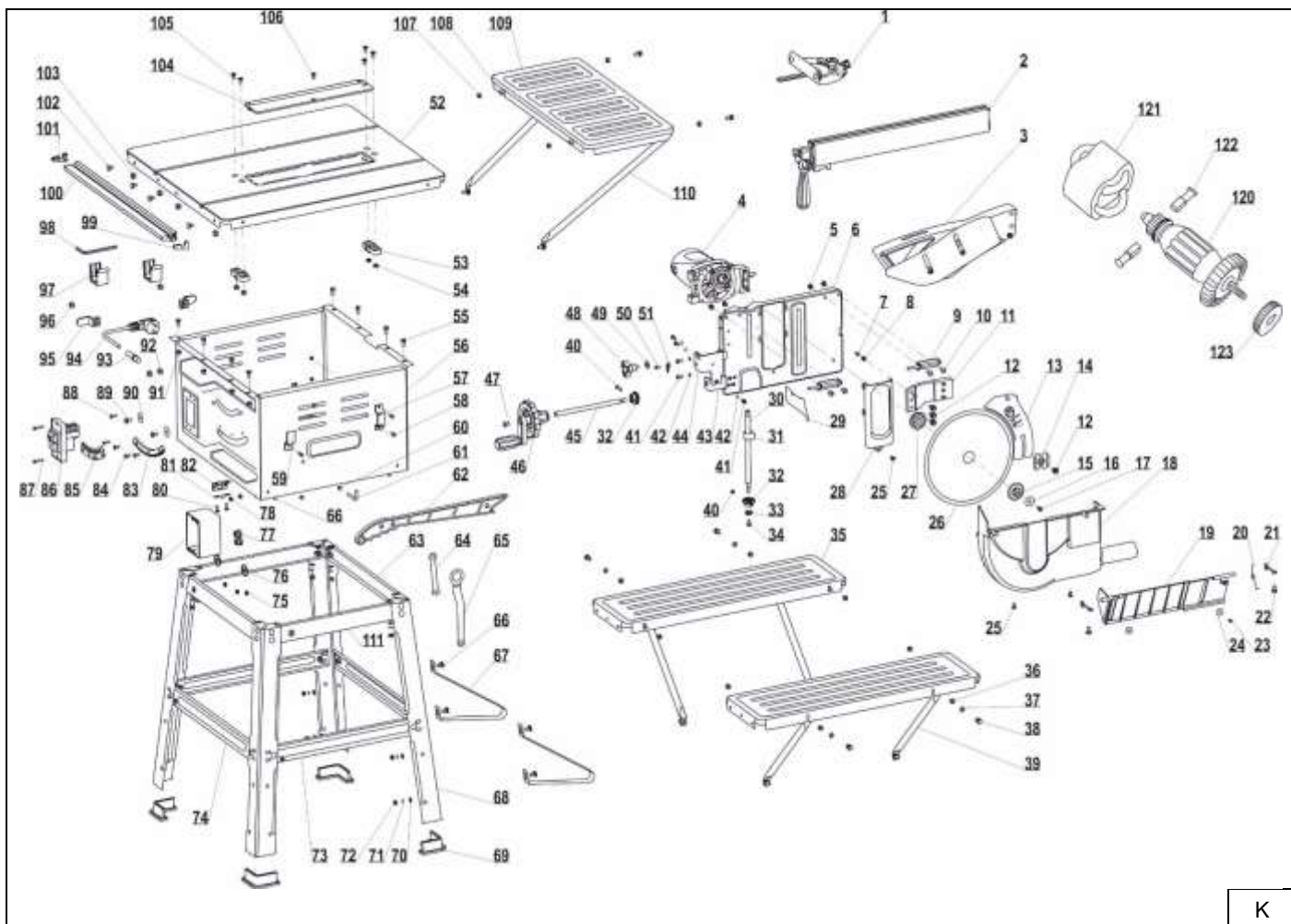
H



I



J



K

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: stosować okulary ochronne/ Příklad: používejte ochranné brýle/ Příklad: používajte ochranné okuliare/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Norādījums: nēsājiēt aizsargacenes/ Utasítás: viseljen védőszemüveget/ / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție/ Gebot: schutzbrille tragen



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ Příklad: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ Příklad: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ Utasítás: használjon légúti védelemi felszerelést/ Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ Gebot: Atemschutzgeräte benutzen



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu/ Používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ Der Gehörschutz ist zu benutzen



Ostrzeżenie: Ryzyko powstania urazów/ Upozornění: Nebezpečí vzniku úrazů/ Varovanie: Riziko nehody a úrazu/ Įspėjimas: Susižeidimo rizika/ Brīdinājums: Ievainojuma risks / Figyelmeztetés: Sérülés veszély/ Avertisment: Riscul unei accidentări/ Warnung: Verletzungsgefahr



Informacja: Średnica otworu montażowego/ Informace: Průměr montážního otvoru / Informácia: Priemer montážneho otvoru / Informacija: Montažinės angos skersmuo / Informácia: Montážas cauruma diametrs / Információ: Szerelő nyílás átmérője / Informație: Diametrul orificiului de montare / Information: Durchmesser der Montageöffnung



Informacja: Średnica tarczy/ Informace: Průměr kotouče/ Informácia: Priemer kotúča / Informacija: Disko skersmuo / Informácia: Diska diametrs / Információ: Korong átmérője / Informație: Diametrul discului / Information: Durchmesser



Informacja: Prędkość obrotowa/ Informace: Otáčková rychlost/ Informácia: Uhlová rýchlosť/ Informacija: Sūkių skaičius/ Informacja: Griezes ātrums/ Tájékoztató: Fordulatszám/ Informație: Viteza de rotație/ Information: Drehzahl



Informacja: urządzenie w drugiej klasie ochronności / informace: zařízení v druhé třídě ochrany / informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / informácia: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / informació: a termék második osztályú besorolású rendelkezik / informație: dispozitivul din clasa a doua de protecție împotriva / information: das gerät besitzt die zweite klasse

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Przeznaczenie urządzenia
3. Ograniczenie użycia
4. Dane techniczne
5. Przygotowanie do pracy
6. Podłączenie do sieci
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek

12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.



OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Przeznaczenie urządzenia

Pilarka tarczową przeznaczoną jest do cięcia drewna twardego i miękkiego, materiałów drewnopochodnych (sklejka, płyty wiórowe itp.) i tworzyw sztucznych. Maszyna pozwala wykonać podstawowe operacje cięcia elementów drewnianych: piłowanie wzdłużne, piłowanie poprzeczne, piłowanie skośne, które szczegółowo opisane zostało w dalszej części instrukcji. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

3. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Niedopuszczalne jest montowanie pił tarczowych przeznaczonych do cięcia innych materiałów takich jak (metale, ceramika, płyty kartonowo-gipsowe itp.). Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy Tryb pracy S6 40%

Maszyna może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnie działającej wentylacji.

4. Dane techniczne

Model	DED7754
Silnik elektryczny	jednofazowy komutatorowy
Napięcie sieci [V]	230
Częstotliwość sieci [Hz]	50
Moc znamionowa silnika [W]	2000
Prędkość obrotowa na biegu jałowym [obr./min]	4800
Średnica piły tarczowej zębatej [mm]	254
Średnica otworu piły tarczowej [mm]	30
Klasa ochronności	II
Wymiary stołu zasadniczego	630 x 430
Maks. wysokość cięcia pod kątem 90°[mm]	87
Maks. Wysokość cięcia pod kątem 45°[mm]	45
Zakres odchylenia głowicy roboczej od pionu	0+45°
Średnica otworu króćca wyrzutnika urobku zew/wew[mm]	39,5/34,5
Emisja hałasu (wg ISO7960 Aneks A 2/95)	Pod obciążeniem
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)]	93,5
Niepewność pomiaru (K_{pA}) [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	106,5
Niepewność pomiaru (K_{WA}) [dB(A)]	3
Waga [kg]	24

Informacja na temat hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 62841-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałasu podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączony, ale nie jest używane do pracy.

5. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

UWAGA Używanie niekompletnego lub niesprawnego urządzenia stanowi zagrożenie dla użytkownika.

Po otwarciu opakowania upewnij się, że urządzenie zawiera wszystkie przewidziane elementy. Jeżeli w zestawie brakuje któregoś z elementów skontaktuj się ze sprzedawcą.

Montaż podstawy roboczej

Połącz znajdujące się w opakowaniu nogi podstawy z wspornikami poziomymi dolnymi (z wyłączeniem) i z górnymi (bez wyłączeń).(Rys.A). Górny wspornik

skręcamy za pomocą dwóch zestawów śrub do nogi,(Rys.B.1) dolny za pomocą jednego zestawu.(Rys.B.2)

Po skręceniu podstawy dołączonym do zestawu kluczem M10, przystępujemy do montażu nakładek gumowych na nogi.

Do złożonej podstawy za pomocą śrub, przymocuj pilarkę. (Rys.C) Wszystkie śruby skręcające podstawę roboczą oraz mocujące podstawę do urządzenia, powinny być dokręcone a podstawa stabilna.

Montaż tarczy

Za pomocą wkrętaka odkręć śruby mocujące plastikową wkładkę do blatu urządzenia.Ustaw na skali kątowej (Rys.D.2), kąt 0. Za pomocą dołączonej korbki(Rys.D3) podnieś wrzeczono do maksymalnej wysokości.

Dołączonymi do urządzenia kluczami odkręć nakrętkę dociskową piły tarczowej.(Rys.E) zdejmij pierścien dociskowy.

Założ nową tarczę, zwracając szczególną uwagę, aby kierunek obrotów na tarczy był zgodny z kierunkiem obrotów na górnej osłonie tarczy.Założ pierścien dociskowy, dokręć śrubą dociskową. Założ plastikową wkładkę do blatu i dokręć śrubami.

Montaż klina rozszczepiającego

1. Odkręć plastikową wkładkę znajdująca się na blacie, następnie wsunąć od góry do gniazda zaciskowego klin rozszczepiający, uprzednio luzując 2 śruby imbusowe.

2. Lekko dokręć śruby i ustaw klin rozszczepiający tak, aby jego krawędź natarcia znajdowała się poniżej (1-5) mm promienia wierzchołka tarczy.(Rys.I)

3.Zachowaj odległość pomiędzy klinem a tarczą (3-8) mm, zgodnie z (Rys.J).

4.Załączonym kluczem imbusowym mocno dokręć śruby zaciskowe.

Montaż osłony tarczy

Na klin rozszczepiający nałóż osłonę. Przez otwór w osłonie i w klinie przełóż długą śrubę. Na śrubę nałóż nakrętkę i dokręć ją w taki sposób aby osłona powracała somoczynnie do pozycji spoczynkowej.

Montaż prowadnicy równoległej

W przypadku cicia wzdłużnego, zespół prowadnicy równoległej nasuń na liniał blatu. Zablokuj prowadnicę na blacie, rączką w dolnym położeniu.(Rys.G) Sprawdź równoległość prowadnicy względem piły tarczowej, dokręć śruby na prowadnicy.

Montaż prowadnicy kątowej

Prowadnicę kątową włóż w jeden z rowków prowadzących znajdujących się na blacie.(Rys.F)Do lepszego ułożenia dłuższych przedmiotów można prowadnicę kątową poszerzyć za pomocą nakładki. Poluzuj śrubę na prowadnicy katowej, ustaw pod zadanym kątem wskazanym na skali, dokręć śrubę.

Przyłączenie maszyny do instalacji odciągowej

Na tylnej ścianie maszyny zamontowany jest króciec przyłączeniowy instalacji odciągowej. Po odkręceniu od obudowy, sprawdź, którą stroną będzie się łączyć z węzłem ssącym, właściwą stroną zamontuj króciec do obudowy. Zastosowanie odciągu podczas cięcia efektywnie zwiększa odprowadzanie urobku, nie pozwala na gromadzenie się nadmiernej ilości pozostałości po cięciu w maszynie oraz poprawia komfort pracy.

Montaż elementów zwiększających wymiary stołu roboczego

W celu zwiększenia wymiarów stołu roboczego, zastosuj elementy zwiększające jego wymiary.Elementy zwiększające wymiary stołu przymocuj do stołu urządzenia wykorzystując dostępne śruby. Podeprzaj dodatkowo parą wsporników (dłuższe wsporniki do elementu zwiększającego długość stołu, krótsze wsporniki do elementów zwiększających jego szerokość).(Rys.H) Maszyna powinna być ustawiona na płaskiej, równej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym. Sprawdź, czy ruchome elementy i osłona piły tarczowej nie są uszkodzone. Obracając piłą tarczową upewnij się, czy układ napędowy nie jest zablokowany (tarcza powinna obracać się z lekkim oporem), oraz czy piła tarczowa nie jest poluzowana w uchwycie, w razie potrzeby dokręć.

6. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
1400+2300	1,5	16

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułóż tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

7. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przycisk sterowania maszyny znajduje się w lewym dolnym rogu korpusu maszyny. Przycisk I włącznika służy do uruchamiania maszyny, przycisk 0 służy do zatrzymywania (Rys.4.D). Pokazana na zdjęciu korbka (Rys.3D) służy do regulacji głębokości cięcia. Obniżanie zespołu napędowego wraz z tarczą tnącą następuje przy obrocie korbki zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Na osi korbki znajduje się kołnierz blokady nastaw roboczych (Rys.1D), obok widoczny jest wskaźnik pochylenia kątowej tarczy tnącej (Rys.2D). Nastawy są blokowane, kiedy kołnierz jest mocno dokręcony (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Luzowanie zacisku należy wykonywać tylko na czas zmiany nastaw. Obrót drugą korbką powoduje pochylenie tarczy i zmianę nastawy kątowej (piłowanie skośne). Nie należy zmieniać nastaw, gdy pierścien jest zaciśnięty.

8. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Opisane w tym rozdziale czynności nastawcze należy zawsze wykonywać przy wyjętej z gniazdka wtyczce. Dopiero po zakończeniu czynności nastawczych można włączyć pilarkę do sieci.

Ustaw tarczę tnącą w pozycji pionowej (na skali wartości kątowej 0), , uprzednio luzując - a po ustawieniu zaciskając - blokadę nastaw. Ustawienie tarczy wykonujemy odpowiednio pokręcając korbką nastaw kątowych. Zamocuj na stole roboczym prowadnicę równoległą. Prowadnicę można mocować po obu stronach stołu zasadniczego. Ustawienia prowadnicy na wymiar ułatwia podziałka milimetrowa znajdująca się na początku stołu zasadniczego.

Włączyć maszynę, wykonaj operację cięcia.

Piłowanie ukośne

Poluzuj zacisk blokady nastaw (Rys.D.1), kręcąc korbką nastaw kątowych (Rys.D.5) tak długo, aż wskaźnik kątowego pochylecia tarczy tnącej wskaże właściwą wartość. Ponownie zacisnij pokrętkę blokady nastaw.

Przed uruchomieniem maszyny dosuń obrabiany element z lewej strony tarczy tnącej i odpowiednio wyreguluj położenie osłony

Włącz maszynę, wykonaj operację cięcia.

Piłowanie poprzeczne

Wsuń listwę pozycjonera do jednego z dwóch kanałów prowadzących, znajdujących się w stole zasadniczym (jeden z prawej, drugi z lewej strony). Prawidłowe ustawienie maszyny do takiej operacji pokazano na (Rys.F). Włącz maszynę, wykonaj operację cięcia.

UWAGA Nie przebywaj w płaszczyźnie cięcia podczas pracy! Do usuwania materiału należy koniecznie używać popychacza (rys. złożeniowy, poz. 141) stanowiącego wyposażenie maszyny. Unikać zbliżania rąk do wirującej tarczy zębatej!

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Okresowo weryfikuj stan techniczny piły tarczowej:

- sprawdzaj, czy na powierzchni nie ma rys, świadczących o pękaniu piły tarczowej,

- sprawdzaj, czy nie ma ubytków skrawających płytek węglkowych

Regularnie czyść komorę piły tarczowej, dokładnie oczyszczaj kanał wyrzutnika wiórów. Pilarka wyposażona jest w system odprowadzania urobku w trakcie cięcia, do którego można podłączyć odciąg wiórów poprawiający komfort pracy. Króciec przyłączeniowy znajduje się z tyłu maszyny. Przy każdej okazji oczyszczaj wylot powietrza chłodzącego silnika elektrycznego. Regularnie oczyszczaj z wiórów całą maszynę. Czynność tę najlepiej wykonaj za pomocą sprężonego powietrza.

Regularnie smaruj olejem maszynowym wszystkie ruchome części (można stosować np. WD40)

Wymiana piły tarczowej

•Podczas wymiany piły tarczowej używaj rękawic ochronnych. Przy kontakcie z piłą tarczową istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

•Stosuj piły tarczowe, których maksymalna prędkość obrotowa jest wyższa od prędkości obrotowej maszyny bez obciążenia.

•Podczas montażu zwracaj uwagę na to, aby kierunek cięcia zębów (kierunek strzałki na tarczy) zgadzał się z kierunkiem obrotów na osłonie urządzenia.

•Stosuj piły tarczowe rekomendowane przez producenta.

Aby wymienić tarczę:

Odkręć plastikową osłonę tarczy. Zdemontuj plastikową wkładkę przy tarczy. Ustaw na skali kątowej , kąt 0. Za pomocą korbki podnieś wrzeczono do maksymalnej wysokości.

Dołączonymi do urządzenia kluczami odkręć nakrętkę dociskową piły tarczowej, zdejmij pierścien dociskowy. Zdejmij tarczę z wrzeczono, załóż nową tarczę. Załóż pierścien dociskowy, dokręć śrubą dociskową. Załóż plastikową wkładkę do blatu i dokręć śrubami. Załóż osłonę tarczy.

Każdorazowo wymianę piły wykorzystaj do dokładnego oczyszczenia komory piły tarczowej i do nasmarowania elementów ruchomych. W przypadku zużycia się środkowej części stołu roboczego (w wyniku zniszczenia jej podczas cięcia) pilarkę należy oddać do serwisu w celu jej wymiany. Właśnie rzeczona wymiana zagraża bezpieczeństwu użytkownika.

Zalecane piły tarczowe

Fabrycznie przecinarka zapatrzona jest w piłę tarczową o średnicy 254 mm, otworze 30 mm i liczbie zębów 40. Opisana tarcza tnąca posiada numer katalogowy H25040. Pilarkę można wyposażyć w piły tarczowe o większej liczbie zębów (60 zębów - H25060, 80 zębów - H25080). Konstrukcja pilarki jest przystosowana do pracy z piłami tarczowymi DEDRA. Dopuszczalne jest stosowanie innych producentów pod warunkiem, by grubość korpusu piły wynosiła ok. 2,1 mm, a szerokość zęba 2,8 mm.

Dobór liczby zębów piły tarczowej do ciętego materiału:

10-24 – Drewno grube (twarde lub miękkie), płyta wiórowa.

Cięcie wzdłużne (wzdłuż włókien drewna)

18-40 – Drewno cienkie, płyta wiórowa wraz z pokryciem laminowanym lub bez, pokrycia drewniane. Cięcie precyzyjne, szybkie, wzdłuż lub w poprzek włókien drewna.

30-80 – Do pokryć i wykończenia płyty, plansze z drewna zwykłego lub szlachetnego (1 lub 2-stronne), cienkie płyty, plastik, pleksyglas. Cięcie bardzo precyzyjne, powierzchnia cięcia bez wylupów.

80-120 – Drewno twarde, płyty z tworzyw sztucznych. Cięcie bardzo precyzyjne.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie działa	Przewód zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić przewód zasilający
	W gniazdku nie ma napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcie w gniazdku, sprawdzić czy nie zadziałał bezpiecznik
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy
Silnik przegrzewa się	Zapachane otwory wentylacyjne	Oczyszczyć otwory wentylacyjne
Maszyna rusza z trudem	Komora piły tarczowej wypełniona jest trocinami, na skutek niedrożności układu odbierającego trociny	Oczyszczyć kanał wyrzutnika trocin
	Zatarte łożyska silnika	Przekazać pilarkę do naprawy
Maszyna po dłuższym okresie użytkowania traci moc, w czasie cięcia, czuć zapach palonego drewna	Tępa piła tarczowa	Wymienić piłę tarczową na nową

12. Kompletacja urządzenia

- Korpus pilarki - 1 szt.
- Przedłużenie stołu na długość - 1 szt.
- Przedłużenie stołu na szerokość - 2 szt.
- Ogranicznik poprzeczny - 1 szt.
- Oslona tarczy tnącej - 1szt.
- Ogranicznik równoległy - 1 szt.
- Prowadnica - 1 szt.
- Nogi pilarki - 4 szt.
- Wsporniki poziome nóg - 8 szt.
- Wsporniki bocznego przedłużenia stołu - 4 szt.
- Stabilizator - 2 szt.
- Popychacz - 1 szt.
- Stopki gumowe - 4 szt
- Nakrętki 6 mm - 32 szt.
- Podkładki sprężynujące 6 mm - 24 szt.
- Podkładki płaskie 6 mm - 24 szt.
- Śruby z łbem okrągłym 6x12 mm - 24 szt.
- Śruby z łbem sześciokątnym 6 mm, z podkładką płaską i sprężynującą - 12 szt.
- Klucze: ampulowy - 1 szt., płaski - 2szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7754 (Rys. K)

1	Przymiar kątowy	63	Poprzeczka krótka górna
2	Prowadnica wzdluzna	64	Klucz
3	Oslona gorna tarczy	65	Klucz
4	Zespól napedowy	66	Śruba
5	Nakrętka	67	Stabilizator
6	Płyta montażowa silnik	68	Noga
7	Nit mocujący	69	Gumowa stopka
8	Sprężyna	70	Podkładka
9	Zawias	71	Sprężyna podkładka
10	Śruba	72	Nakrętka
11	Uchwyt przegrody	73	Poprzeczka długa dolna
12	Śruba	74	Poprzeczka krótka dolna
13	Klin rozszczepiający	75	Nakrętka
14	Płyta dociskowa klina	76	Śruba z stoperem
15	Pierścień dociskowy tarczy	77	Przelotki na przewody
16	Podkładka	78	Nakrętka
17	Śruba mocująca tarczę	79	Obudowa włącznika
18	Dolna osłona tarczy	80	Śruba
19	Obrotowa osłona	81	Docisk przewodów
20	Zawlecza	82	Kątownik
21	Sprężyna	83	Listwa zębata
22	Śruba	84	Śruba
23	Śruba	85	Podziałka kąтова
24	Podkładka	86	Włącznik
25	Śruba	87	Śruba
26	Tarcza	88	Śruba
27	Pierścień oporowy	89	Śruba
28	Prowadnica klina rozszczepiającego	90	Podkładka
29	Płyta ochronna	91	Nakrętka
30	Prowadnica stalowa	92	Śruba
31	Nakrętka kontrująca	93	Odgietka
32	Koło zębate stożkowe	94	Przewód zasilający z wtyczką
33	Dystans	95	Uchwyt na przewód
34	Śruba	96	Śruba
35	Błat pomocniczy	97	Hak
36	Podkładka	98	Klucz
37	Nakrętka	99	Zaslepka prowadnicy prawa
38	Śruba	100	Prowadnica z podziałką
39	Wspornik krótki	101	Zaslepka prowadnicy lewa
40	Śruba	102	Śruba
41	Śruba	103	Nakrętka
42	Podkładka	104	Wkładka w stole
43	Wspornik pokręta regulacji wysokości	105	Śruba
44	Płyta montażowa pokręteł	106	Śruba
45	Trzpień pokręta	107	Nakrętka
46	Korbka	108	Śruba
47	Śruba	109	Błat pomocniczy
48	pokręto blokady	110	Wspornik długi
49	Podkładka	111	Poprzeczka długa górna
50	Śruba	120	Wirnik
51	Wskaźnik	121	Stojan
52	Stół roboczy	122	Szczotki elektrografitowe
53	Plastikowa płytka	123	Koło zębate odbiorcze
54	Nakrętka		
55	Śruba		
56	Obudowa pilarki		
57	Uchwyt popychacza		
58	Śruba		
59	Uchwyt popychacza		
60	Nakrętka		
61	Uchwyt		
62	Popychacz		

Karta gwarancyjna na

Pilarka tarczowa do drewna

Nr katalogowy: DED7754 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Pilarka tarczowa do drewna	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
 - a. Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
 - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.


IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

1. Snímky a obrázky
2. Určení nástroje
3. Omezení použití
4. Technické údaje
5. Příprava k práci
6. Připojení k síti
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Samostatné odstranění závad
12. Výbava nástroje
13. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Určení nástroje

Kotoučová pila je určena k řezání tvrdého a měkkého dřeva, materiálů na bázi dřeva (překlíčky, dřevotřískové desky atd.) a plastů. Zařízení umožňuje provést základní řezy dřevěných prvků: podélné, příčné nebo šikmé řezy, které jsou podrobně popsány v další části tohoto návodu

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

3. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Stroj s pilovým kotoučem na řezání dřeva používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“. Stroj používejte pouze a výlučně s pilovými kotouči s navařenými karbidovými zuby. Podrobné informace jsou uvedeny v kapitole „Doporučené pilové kotouče“. Nepoužívejte pilové kotouče určené pro řezání jiných materiálů (kov, keramika, sádkarton atp.). Neřežte jiné materiály než dřevo nebo plast. Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, veškeré modifikace a servisní činnosti nepopsané v Návodu k obsluze se budou považovat za protiprávní a budou mít za následek ztrátu záručních nároků a ztrátu Prohlášení o shodě.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Provozní režim S6 40 %

Stroj používejte pouze v uzavřených prostorech, s dobře fungující ventilací.

4. Technické údaje

Model	DED7754
Elektrický jednofázový motor komutátorový	
Provozní napětí	230V~, 50Hz
Jmenovitý výkon motoru	2000 W
Otáčky naprázdno	4800 ot/min
Průměr kotouče s pilovým ozubením	254 mm
Průměr otvoru pilového kotouče	30 mm
Třída ochrany	II
Rozměry pracovního stolu	630 x 430 mm
Výška řezu při řezání pod úhlem 90°	87 mm
Výška řezu při řezání pod úhlem 45°	45 mm
Rozsah vychýlení pracovní hlavy od svislé roviny	0÷45°
Průměr otvoru hrdla odsavače odpadu vnější/vnitřní	39,5 mm/34,5 mm
Emise hluku (dle ISO7960 Dodatek A 2/95) při zatížení	
Hladina akustického tlaku LPA	93,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	106,5 dB(A)
Nejistota měření (K _{Pa} , K _{WA})	3 dB(A)
Hmotnost	24 kg

Informace o hluku

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 62841-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota hluku je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň hluku může být použita také pro předběžné posouzení dopadu hluku.

Hladina hluku při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesné ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

5. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

POZOR Používání neúplného nebo vadného zařízení představuje pro uživatele hrozbu.

Po otevření balení se ujistěte, že zařízení obsahuje všechny předpokládané komponenty. Pokud některá položka chybí, kontaktujte prodejce.

Montáž pracovní základny

Připojte nacházející se v balení nohy základny se spodními vodorovnými podpěrami (s reliéfem) a horními podpěrami (bez reliéfu). (obr. A). Horní podpěru přišroubujeme k noze pomocí dvou sad šroubů, (obr. B.1) spodní pomocí jedné sady. (obr. B.2)

Po přišroubování základny pomocí klíče M10 připojeného k sadě pokračujeme v instalaci gumových podložek na nohy.

Základnu stroje smontujte podle obrázku A. Všechny znázorněné součásti základny jsou přiloženy v balení pily. Základnu sešroubujte pomocí šroubů a matic tak, aby byla stabilní. Na poskládanou základnu připevněte pomocí šroubů pilu.

Montáž kotouče

Pomocí šroubováku odšroubujte šrouby, které připevňují plastovou vložku k pultu zařízení. Nastavte na úhlové stupnici (obr. D.2), úhel 0. Pomocí rukojeti (obr. D3) zvedněte vřetenem do maximální výšky.

Odšroubujte upínací matici kotoučové pily pomocí klíčů dodaných se zařízením, (obr. E) odstraňte upínací kroužek.

Namontujte nový kotouč, přičemž zvláštní pozornost musí být věnována tomu, aby směr otáčení kotouče odpovídal směru otáčení na horním krytu kotouče. Nasaďte upínací kroužek a utáhněte upínacím šroubem. Nasaďte plastovou vložku na pult a utáhněte šrouby.

Montáž štěpícího klínu

1. Odšroubujte plastovou vložku umístěnou na pultu a pak zasuňte shora do upínacího ložiska štěpící klín, tak že předem povolíte dva imbusové šrouby.

2. Lehce dotáhněte popsané šrouby a nastavte štěpící klín tak, aby se jeho třetí hrana nacházela 1-5 mm od paprsku vrcholu kotouče. (obr. I)

3. Udržujte vzdálenost mezi klínem a kotoučem (3-8) mm, podle (obr. J).

Montáž krytu kotouče

Na štípací klín nasaďte kryt. Do otvoru v krytu a klínu vložte dlouhý šroub. Na šroub nasaďte matici a utáhněte ji tak, aby se kryt samočinně vracel zpět do klidové polohy.

Montáž paralelního vodička

Pro podélné řezání nasaďte sestavu paralelního vodička na pravítko pultu. Zajistěte vodičko na pultu, rukojetí ve spodní poloze. (obr. G) Zkontrolujte rovnoběžnost vodička s kotoučovou pilou, utáhněte šrouby na vodičku.

Montáž úhlového vodička

Vložte úhlové vodičko do jedné z vodičích drážek na pultu. (obr. F) Pro lepší umístění delších předmětů lze úhlové vodičko rozšířit pomocí nástavce. Uvolněte šroub na úhlovém vodičku, nastavte v požadovaném úhlu vyznačeném na stupnici a utáhněte šroub.

Připojení stroje k odsávacímu systému

Na zadní straně stroje je namontován připojovací nátrubek odsávacího systému. Vyšroubujte jej z krytu a zjistěte, kterou stranu připojíte k sací hadici, a druhou stranou namontujte do krytu. Používání odsávání při řezání zvyšuje účinné odvádění odpadu, zabraňuje nadměrnému množství zbytků po řezání ve stroji a zlepšuje pohodlí při práci.

Montáž prvků zvyšujících rozměry pracovního stolu

Chcete-li zvětšit rozměry pracovního stolu, použijte položky, které zvětšují jeho rozměry. Tyto položky připevněte ke stolu pomocí dostupných šroubů. Podepřete dodatečnou dvojicí podpěr (delší podpěry k poloze zvětšující délku stolu, kratší podpěry k položkám zvyšujícím jeho šířku). (Obr. H)

Stroj je na rovném, rovném povrchu v dobře osvětleném prostoru. Je pravda, že součástí a pilový kotouč jsou nepoškozené. Při otáčení pilového kotouče se ujistěte, že není blokováno napájení (pilový kotouč musí být otočen lehkým podepřením) a že pilový kotouč není v případě potřeby v držáku.

6. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.

Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače. Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

7. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Ovládací tlačítko stroje se nachází v levém spodním rohu těla stroje. Tlačítko I přepínače slouží pro zapnutí stroje, tlačítko 0 slouží pro zastavení (obr. 4 D). Klíčka znázorněná na fotografii (pol. 3 D) slouží pro seřízení hloubky řezu. Hnací jednotku společně s řezným kotoučem můžete snížit otáčením klíčky ve směru chodu hodinových ručiček. Na hřídeli klíčky se nachází příruba blokování nastavení (pol. 1 D), vedle se nachází ukazatel úhlu sklonu pilového kotouče (pol. 2 D). Nastavení je zablokováno, když je příruba silně utažena (ve směru chodu hodinových ručiček). Upnutí povolte pouze při změně nastavení. Otočení druhou klíčkou nakloní kotouč a změní nastavení úhlu (šikmé řezání). Nastavení neměňte, když je prstenec silně dotažen.

8. Použití nástroje

Seřizování popsané v této kapitole vždy provádějte při vytažené zástrčce ze zásuvky. Teprve po ukončení seřizování připojte pilu k elektrické síti.

Podélné řezání

Pilový kotouč nastavte do svislé polohy (na stupnici úhlových hodnot 0), tak, jak je znázorněno na obr. D, předem povolte – a po nastavení upněte – zablokování nastavení. Kotouč nastavujte vhodným pootáčením klíčkou nastavení úhlu. Na pracovní stůl připevněte paralelní doraz. Doraz je vybaven upínací páčkou, s regulací upínací síly.

Upínací sílu zvýšte zašroubováním páčky tak, že ji otáčejte podél osy otáčení. Doraz musí být připevněn tak, aby jej nebylo možné přesunout rukou na pracovním stole.

Doraz můžete připevnit na obě strany pracovního stolu. Nastavení dorazu podle rozměrů usnadňuje milimetrová stupnice nacházející se na začátku pracovního stolu.

Zapněte stroj, proveďte operaci řezání.

Šikmé řezání

Na obrázku D je znázorněn stroj připravený k šikmému řezání. Povolte svorku blokování nastavení pootáčením klíčkou nastavení úhlu tak dlouho, až ukazatel úhlu sklonu kotouče ukáže příslušnou hodnotu. Opět utáhněte svorku blokování nastavení.

Před spuštěním stroje přisuňte obrobek z levé strany pilového kotouče a vhodně seřídte polohu ochranného krytu (horního krytu).

Zapněte stroj, proveďte operaci řezání.

Příčné řezání

Pila DED7754 je vybavena úhlovým dorazem (obr. F), který se používá pro příčné řezání a srážení hran (obr. G). Za tímto účelem vsuňte lištu polohovačů do jednoho ze dvou vodicích kanálů umístěných v pracovním stole (jeden na pravé straně, druhý na levé straně). Správné postavení stroje pro takovou operaci je znázorněno na obr. F. V případě sériového řezání na stejnou míru namontujte příslušně nastavený paralelní doraz.

Seřizovací činnosti pro podélné nebo příčné řezání můžete libovolně kombinovat. Nastavení vhodného úhlu řezu na úhlovém dorazu proveďte vyšroubováním kolečka nastavení vhodné hodnoty úhlu, kterou přečtete na stupnici dorazu, a utažením kolečka. Po těchto činnostech můžete řezaný materiál opřít o doraz.

Při práci nestůjte v rovině s pilovým kotoučem!

K odstraňování materiálu používejte posunovač (technický výkres, pol. 141), který je příslušenstvím stroje. Nepřibližujte ruce k rotujícímu ozubenému kotouči!

9. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Běžné servisní činnosti provádějte při vytažené zástrčce ze zásuvky.

Pravidelně kontrolujte technický stav pilového kotouče.

– kontrolujte, zda na povrchu nejsou trhliny, které nasvědčují praskání pilového kotouče,

– kontrolujte, zda řezné karbidové destičky nemají úbytky

Pravidelně čistěte komoru pilového kotouče, důkladně čistěte kanál odsavače pilin. Pila je vybavena systémem odvádění odpadu během řezání, ke kterému lze připojit odsávání pilin zlepšující pohodlí při práci. Připojovací hrdlo se nachází na zadní straně stroje. Příležitostně čistěte výstupní otvor vzduchu ochlazujícího elektrický motor. Celý stroj pravidelně čistěte od pilin. Tuto činnost nejlépe provádějte stlačeným vzduchem.

Pravidelně mažte strojním olejem všechny rotující části (můžete používat např. WD40)

Výměna kotoučové pily

Při výměně kotoučové pily používejte ochranné rukavice. Při kontaktu s kotoučovou pilou hrozí nebezpečí zranění.

Používejte kotoučové pily, jejichž maximální rychlost je vyšší než rychlost stroje bez zatížení.

Při montáži se ujistěte, že směr řezu zubů (směr šípky na kotouči) odpovídá směru šípky na krytu zařízení.

Používejte kotoučové pily doporučené výrobcem.

Nikdy nestiskněte tlačítko blokadu vřeten, když se vřeten otáčí.

V případě řezání s velkým posunem se bude pila vypínat z důvodu namontované ochrany (postup je popsán v bodě 8).

Připevnění, výměna pilového kotouče

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Sejměte ochranný kryt. Vyšroubujte plastovou krytku kotouče (je třeba vyšroubovat tři šrouby).

Pomocí dvou klíčů, které jsou přiložené v balení pily, vyšroubujte přítlačnou matici upnutí pilového kotouče. Pomocí klíčů uchopujte pouze místa označená šípkami na obr. H. Stáhněte vnější prstenec. Sejměte pilový kotouč z vřeten. Nasadte nový pilový kotouč a připevněte jej v opačném pořadí.

Pilový kotouč měňte velmi opatrně. Nový pilový kotouč je velmi ostrý a při utahování vzniká nebezpečí poranění rukou. Pád pilového kotouče na tvrdý povrch vždy končí vyložením destičky zubu.

Při demontáži pilového kotouče v žádném případě neuchopujte klíči vřeten na straně vnitřního prstence. Tato část stroje odpovídá za přesné seřízení pilového kotouče. Použití samoupínacího klíče (s vysokou upínací silou) způsobuje deformaci povrchů vymezujících polohu pilového kotouče. Dokonce i minimální

deformace způsobují zhoršení, a dokonce ztrátu užitečných vlastností. Záruční nároky vyplývající z tohoto typu jednání nebo obsluhy se nebudou uznávat.

Výměnu pily využijte vždy k důkladnému očištění komory pilového kotouče a k namazání rotujících částí, které se tam nacházejí. V případě opotřebení střední části pracovního stolu (v následku změny při řezání) odevzdejte pilu do servisu za účelem její výměny. Svěpomocná výměna ohrožuje bezpečnost uživatele.

Doporučené pilové kotouče

Pila je továrně vybavena pilovým kotoučem o průměru 254 mm, otvorem 30 mm a má 40 zubů. Popsaný pilový kotouč má katalogové číslo H25040. Pilu můžete vybavit pilovými kotouči s vyšším počtem zubů (60 zubů – H25060, 80 zubů – H25080). Konstrukce pily je přizpůsobena práci s pilovými kotouči DEDRA. Je přípustné používat pilové kotouče jiných výrobců pod podmínkou, že tloušťka těla pilového kotouče musí činit asi 2,1 mm a šířka zubu 2,8 mm.

Výběr zubů na pilovém kotouči pro řezání materiálu:

10-24 – Hrubé dřevo (tvrdé nebo měkké), dřevotřísková deska

Podélné řezy (podél dřevěných vláken)

18-40 – Tenké dřevo, dřevotřísková deska s nebo bez lakovaného povlaku, dřevěné obklady. Precizní řezy, rychle, podél nebo přes dřevěná vlákna)

30-80 – Pro krytí a desky pro dokončovací práce, prkna z obyčejného nebo vzácného dřeva (jednostranné nebo oboustranné), tenké desky, plast, plexisklo. Velmi precizní řezy, řezaná plocha bez deformace.

80-120 – Tvrdé dřevo, plastové desky. Velmi precizní řezy.

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje	Napájecí kabel je nesprávně připojen nebo poškozen	Zatlačte hlouběji zástrčku do zásuvky, zkontrolujte napájecí kabel Zkontrolujte napětí v zásuvce, zkontrolujte, zda se nepropálila pojistka
Motor se přehřívá Stroj se rozjízdí obtížně	V zásuvce není síťové napětí	Vyměňte spínač za nový Počkejte několik minut, stiskněte tlačítko ochrany, zapněte stroj
	Poškozený spínač	
	Aktivace ochrany proti přetížení	
	Ucpané větrací otvory	Vyčistěte větrací otvory
	Komora pilového kotouče je zaplněna pilinami v následku neprůchodnosti systému odsávajícího piliny Zadřená ložiska motoru	Vyčistěte kanál odsavače pilin Odevzdejte pilu k opravě
Stroj po delší době používání ztrácí výkon, při řezání je cítit zápach spáleného dřeva	Tupý pilový kotouč	Vyměňte pilový kotouč za nový

12. Vybava nástroje

1. Tělo pily – 1 ks
2. Nástavec stolu na délku – 1 ks
3. Nástavec stolu na šířku – 2 ks
4. Příčný doraz – 1 ks
5. Kryt řezného kotouče – 1 ks
6. Paralelní doraz – 1 ks
7. Vodicí lišta - 1 k
8. Nohy pily – 4 ks
9. Vodorovné vzpěry noh – 8 ks
10. Vzpěry bočního nástavce stolu – 4 ks
11. Stabilizátor – 2 ks
12. Posunovač – 1 ks

13. Gumové patky – 4 ks
14. Maticе 6 mm – 32 ks
15. Pružné podložky 6 mm – 24 ks
16. Ploché podložky 6 mm – 24 ks
17. Šrouby s kulatou hlavou 6x12 mm – 24 ks
18. Šrouby s šestihrannou hlavou 6 mm, s plochou a pružnou podložkou – 12 ks
19. Klíče: imbusový – 1 ks, ploché – 2 ks

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(týká se domácností)

Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložený dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

Kotoučová pila na dřevo

Katalogové číslo: DED7754 Sériové číslo:

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....
 datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980,00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Kotoučová pila na dřevo	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedeně v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

- a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b. Používání čistících nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstraní, změní nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - upcávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamací nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamací můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamací můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Určenie zariadenia
3. Obmedzenia používania
4. Technické údaje
5. Príprava na prácu
6. Pripojenie k sieti
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch
12. Kompletizácia zariadenia
13. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhľadanie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.



UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Určenie zariadenia

Kotoučová pila je určená na rezanie tvrdého a mäkkého dreva, a z dreva vytvorených materiálov (preglejka, drevotrieskové dosky apod.), ako aj umelých materiálov. Stroj umožňuje vykonávať základné operácie rezania drevených elementov: pozdĺžne pílenie, priečne pílenie, skosenie do uhla, ktoré sú popísané v následnej časti návodu na obsluhu.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

3. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie“.

Stroj s kotúčovou pilou na pílenie dreva je výrobok navrhnutý na pílenie všetkých druhov dreva, materiálov na báze dreva (drevotrieska, trieskové dosky ap.) a plastových materiálov. Používa sa systém na odvádzanie pilín. Vďaka tomu sa pri práci znižuje množstvo prachu (pilín, sútin ap.), ktoré uniká do okolia. Stroj umožňuje vykonávať základné operácie pílenia drevených predmetov: pozdĺžne, priečne a pokosové pílenie, čo je podrobne opísané v ďalšej časti príručky. Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobujú okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné. Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Pripustné pracovné podmienky
Režim práce S6 40%
Stroj sa môže používať v zatvorených miestnostiach iba s náležite fungujúcim vetraním

4. Technické údaje

Model	DED7754
Jednofázový komutátorový elektromotor	
Pracovné napätie	230V~, 50Hz
Menovitý príkon motora	2000 W
Uhlová rýchlosť na voľnobehu	4800 ot/min.
Priemer pilového kotúča	254 mm
Priemer otvoru pilového kotúča	30 mm
Trieda ochrany	II
Rozmery základného stola	630 x 430 mm
Max. výška pílenia pod uhlom 90 stupňov	87 mm
Max. výška pílenia pod uhlom 45 stupňov	45 mm
Rozsah vychýlenia pracovnej hlavy od zvislej osi	0÷45°
Priemer otvoru hrdla vyhadzovača pilín von./vnú.	39,5 mm/34,5 mm
Hlučnosť (podľa ISO7960 Dodatok A 2/95) pri záťaži	
Úroveň akustického tlaku LPA	93,5 dB(A)
Úroveň akustického tlaku (hľuku) LWA	106,5 dB(A)
Nepresnosť merania (K_{PA} , K_{WA})	3 dB(A)
Hmotnosť	24 kg

Informácie o hlučnosti

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 62841-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

POZOR Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota hluku bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň hluku môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

5. Príprava na prácu

POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vyťahaná zo zásuvky.

POZOR Používanie neúplného alebo chybného zariadenia predstavuje pre používateľa hrozbu.

Po otvorení balenia sa uistite, že zariadenie obsahuje všetky predpokladané komponenty. Ak niektorá položka chýba, kontaktujte predajcu.

Montáž pracovnej základne

Pripojte nachádzajúce sa v balení nohy základne so spodnými vodorovnými podperami (s reliéfom) a hornými podperami (bez reliéfu). (obr. A). Hornú podporu priskrutkujeme k nohe pomocou dvoch sád skrutiek, (obr. B.1) spodnú pomocou jednej sady. (obr. B.2)

Po priskrutkovaní základne pomocou kľúča M10 pripojeného k sade pokračujeme v inštalácii gumových podložiek na nohy.

Na zadnej strane stroja sa nachádza prípojné hrdlo pre odsávací systém. Najprv odskrutkujte plášť, následne skontrolujte, na ktorej strane sa bude pripájať k sacej hadici, a potom namontujte hrdlo k plášťu na správnej strane. Používanie odsávania efektívne zvyšuje odvádzanie pilín, ktoré vznikajú pri pílení, zároveň znižuje, aby sa prebytočné množstvo pilín hromadilo v stroji, a samozrejme, výrazne zlepšuje komfort práce.

Montáž kryty kotúča

Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú plastovú vložku k pulte zariadenia. Nastavte na uhlovej stupnici (obr. D.2), uhol 0. Pomocou rukoväte (obr. D3) zdvihnite vreteno do maximálnej výšky.

Odskrutkujte upínaciu maticu kotúčové píly pomocou kľúčov dodaných so zariadením, (obr. E) odstráňte upínací krúžok.

Namontujte nový kotúč, pričom osobitnú pozornosť musí byť venovaná tomu, aby smer otáčania kotúča zodpovedal smeru otáčania na hornom kryte kotúča. Nasadte upínací krúžok a utiahnite upínacou skrutkou. Nasadte plastovú vložku na pult a utiahnite skrutky.

Montáž kotúča

Na štiepací klin nasadte kryt. Do otvoru v kryte a klinu vložte dlhú skrutku. Na skrutku nasadte maticu a utiahnite ju tak, aby sa kryt samočinne vrátil späť do kľudnej polohy.

Montáž rovnobežnej vodiacej lišty

Pre pozdĺžne rezanie nasadte zostavu rovnobežnej vodiacej lišty na pravítko pultu. Zastavte vodiacu lištu na pulte, rukoväťou v spodnej polohe. (obr. G) Skontrolujte rovnobežnosť vodiacej lišty s kotúčovou pilou, utiahnite skrutky na vodiacej lište.

Montáž uhlovej vodiacej lišty

Vložte uhlovú vodiacu lištu do jednej z vodiacich drážok na pulte. (obr. F) Pre lepšie umiestnenie dlhších predmetov možno uhlovú vodiacu lištu rozšíriť pomocou nadstavca. Uvoľnite skrutku na uhlovej vodiacej lište, nastavte v požadovanom uhle vyznačenom na stupnici a utiahnite skrutku.

Montáž prvkov zvyšujúcich rozmery pracovného stola

Ak chcete zväčšiť rozmery pracovného stola, použite položky, ktoré zväčšujú jeho rozmery. Tieto položky pripevnite ku stolu pomocou dostupných skrutiek. Podoprite dodatočnú dvojicu podpier (dlhšie podpery k položke zvyšujúcej dĺžku stolu, kratšie podpery k položkám zvyšujúcim jeho šírku).

6. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
1400÷2300	1,5	16

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Netahajte za sieťový kábel.

7. Zapnutie zariadenia

POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Ovládacie tlačidlo stroja sa nachádza v ľavom hornom rohu korpusu stroja. Tlačidlo I zapínača sa používa na spúšťanie stroja, tlačidlo 0 sa používa na vypínanie (obr. D.5) Kľuka, ktorá je predstavená na obrázku (pol. D.3) sa používa na nastavovanie hĺbky pílenia. Hnacia jednotka sa znižuje spolu s pilovým kotúčom otáčaním kľuky v smere pohybu hodinových ručičiek. Na osi kľuky sa nachádza koliesko, ktorým sa blokuje pracovné nastavenie (pol. D.1), vedľa je viditeľný uhlomer sklonu kotúča (pol. D.2). Nastavenia sú zablokované, keď je koliesko silno dotiahnuté (v smere pohybu hodinových ručičiek). Koliesko môže byť povolené iba vtedy, keď sa menia nastavenia. Otáčaním druhej kľuky sa nastavuje sklon kotúča a nastavuje sa uhol pílenia (pre pokosové pílenie). Nastavenia nikdy nemeňte, keď je koliesko dotiahnuté.

8. Používanie zariadenia

Šiame skyrjuje aprašyti reguliavimo veiksmi gali būti atliekami išėmus kištukų iš rozetės. Tik baigus reguliavimo veiksmus, galima įjungti pjovimo įrenginį į elektros tinklą.

Išilginis pjovimas

Atpalaiduoti nustatymų blokavimą, nustatyti pjovimo diską vertikaliaje pozicijoje (kampe nustatymo skalėje – 0), kaip yra parodyta pav. C, ir užsukti nustatymų blokavimą. Disko kampą nustatome pasukant kampo reguliavimo rankeną. Ant darbatalio pritvirtinti lygiagrečiai kreipiančiąją. Ji turi tvirtinimo elementą su užspaudimo jėgos reguliavimu.

Pasukant tvirtinimo elementą išilgai sukimo ašies, jėga padidėja. Kreipiančioji turi būti pritvirtinta taip, kad jos negalima būtų pajudinti ranka ant darbatalio. Kreipiančiąją galima tvirtinti iš abiejų pagrindinio stalo pusių. Kreipiančiosios montavimą palengvina milimetrinė linijotė esanti pagrindinio stalo pradžioje. Įjungti įrenginį, atlikti pjovimo operaciją.

Pjovimas įstrižai

Pav. D yra parodytas darbu įrenginys paruoštas pjovimui įstrižai. Atpalaiduoti nustatymo blokavimo reguliatorių sukant kampo nustatymo rankeną tol, kol pjovimo disko kampo rodiklis neparodys norimos vertės. Vėl užspausti nustatymų blokavimo reguliatorių.

Prieš įjungiant įrenginį, prispausti apdirbamą elementą iš kairės pjovimo disko pusės ir atitinkamai nustatyti apsauginio gaubto (viršutinės apsaugos) poziciją. Įjungti įrenginį, atlikti pjovimo operaciją.

Skersinis pjovimas

Pjovimo įrenginys DED7754 turi kampinį stūmimo elementą (pav. F), kurį reikia naudoti pjovimo skersai ir įstrižai metu (pav. G). Tam reikia įdėti pozicionavimo profilį į vieną arba du kanalus, esančius pagrindiniame stale (vienas iš dešinės, kitas iš kairės pusės). Teisingai įrenginio padėtis tokios operacijos metu yra parodyta pav. F. Pjaunant daugiau identiškus elementus, reikia pritvirtinti tinkamai nustatytą lygiagrečiai kreipiančiąją.

Išilginio ir skersinio pjovimo nustatymus galima skirtingai derinti. Atitinkamo pjovimo kampe nustatymas kampo reguliatoriuje atliekamas atsukus kampo reguliavimo rankeną (kampą galima perskaityti ant kampo keitimo reguliatoriaus) ir po to užsukus rankeną. Atlikus šiuos veiksmus galima atremti pjaunamą medžiagą į reguliatorių.

Darbo metu draudžiama būti pjovimo plokštumoje!

Norint pašalinti medžiagą, būtina naudoti stūmiklį (sandaros schema poz. 141), kuris yra įrenginio komplekte. Vengti rankų priartinimo prie besisukančio pjovimo disko!

9. Priebežna údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Priebežné obslužné činnosti vykonávajte iba keď je zástrčka zariadenia vytiahnutá z el. zásuvky.

Pravidelne kontrolujte technický stav pílového kotúča:

- kontroluje, či na povrchu nie sú žiadne ryhy, ktoré by mohli signalizovať, že je kotúč prasknutý,

- kontroluje, či volfrámové doštičky nie sú vyštrbené

Pravidelne čistite komoru pílového kotúča, dôkladne čistite kanály vyhadzovača pilín. Píla má systém na odvádzanie pilín vznikajúcich pri pílení, ktorý sa môže pripojiť k systému odsávania, čím sa výrazne zlepšuje komfort práce. Prípojné hrdlo sa nachádza na zadnej strane stroja. Pri každej príležitosti čistite priechody elektromotora, ktorými vchádza chladiaci vzduch. Pravidelne čistite celý stroj z pilín. Táto činnosť sa najlepšie vykonáva prúdom stlačeného vzduchu.

Všetky pohyblivé diely pravidelne mažte strojovým olejom (môžete použiť napr. WD40).

Výmena kotúčovej píly

Pri výmene kotúčovej píly používajte ochranné rukavice. Pri kontakte s kotúčovou pilou hrozí riziko zranenia.

Používajte okružné píly, ktorých maximálna rýchlosť je vyššia ako rýchlosť stroja bez zaťaženia.

Pri montáži dbajte na to, aby smer rezania zubov (smer šípky na kotúči) zodpovedal smeru šípky na kryte zariadenia

Používajte okružné píly odporúčané výrobcom.

Nikdy nestláčajte poistné tlačidlo vretena, keď pracuje a otáča sa.

V prípade, ak počas pílenia budete obrábaný materiál presávať príliš rýchlo (príliš silno tlačíť), píla sa môže automaticky zastaviť, keď sa aktivuje ochrana (v takom prípade postupujte tak, ako je to opísané v bode 8).

Upevnenie, výmena pílového kotúča

Vytiahnite zástrčku zariadenia z el. zásuvky. Zložte ochranný kryt. Odskrutkujte plastový kryt kotúča (musíte odskrutkovať 3 skrutky).

Dvoma kľúčmi, ktoré sú vo vybavení píly, odskrutkujte maticu uchopenia pílového kotúča. Kľúče použite na uchopenie na miestach, ktoré sú označené šípkami na obr. H. Vyberte vonkajšie uchopenie. Stiahnite pílový kotúč z vretena. Založte nový pílový kotúč a upevnite ho, postupujte adekvátne v opačnom poradí.

Pri výmene pílového kotúča postupujte veľmi opatrne. Nový kotúč je veľmi ostrý a pri dotáhaní existuje riziko zranenia dlaní. V prípade, ak pílový kotúč spadne na tvrdý podklad, vždy sa vylomia doštičky zubov.

Pri demontovaní pílového kotúča vreteno v žiadnom prípade nechytajte kľúčmi na strane vnútorného uchopenia. Tento diel stroja zodpovedá za precízne nastavenie pílového kotúča. V prípade, ak by ste použili samopriľnavý kľúč (s veľkou silou uchopenia), povrch, ktorým sa nastavuje poloha pílového kotúča, sa môže zdeformovať. Aj minimálne deformácie zhoršujú, alebo vedú k úplnej strate užitočných vlastností stroja. Prípadné reklamácie týkajúce sa porúch spôsobených nedodržaním vyššie uvedených pokynov, nebudú zohľadnené.

Vždy pri každej výmene pílového kotúča dôkladne vyčistite komoru pílového kotúča a namažte všetky pohyblivé prvky, ktoré sa tam nachádzajú. V prípade, ak sa stredná časť pracovného stola opotrebuje (následkom zničenia počas pílenia), pílu odovzdajte do servisu, ktorý tento diel vymení. Samostatná výmena predstavuje pre užívateľa značné riziko.

Odporúčané pílové kotúče

Píla má továrensky založený pílový kotúč s priemerom 254 mm s 30 mm otvorom a so 40 zubmi. Opísaný pílový kotúč má katalógové číslo H25040. Píla sa môže používať s kotúčovými pilami s väčším počtom zubov (60 - H25060, 80 zubov - H25080). Konštrukcia píly je prispôbená na používanie pílových kotúčov DEDRA. Môžu sa používať pílové kotúče iných výrobcov s tým, že korpus pílového kotúča musí mať hrúbku cca 2,1 mm a zuby šírku 2,8 mm.

Výber počtu zubov rezného kotúča v súvislosti s rezaným materiálom:

10-24 – Drevo hrubé (tvrdé alebo mäkké), drevotrieeska

Pozdĺžne rezanie (v smere vlákien dreva)

18-40 – Drevo tenké, drevotrieeska laminovaná alebo bez laminovania, drevené povrchy. Priečny rez, rýchly posun., pozdĺžne alebo priečne v smere vlákien dreva.

30-80 – Na prekrytie a ukončenie dosky, dosky z obyčajného alebo ušľachtitého dreva (1 alebo 2-stranné), tenké platne, plastik, plexisklo. Rezanie veľmi presné, povrchová rezná hrana bez vylúpení.

80-120 – Drevo tvrdé, platné z umelých materiálov. Vysoko presné rezanie.

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Prčina	Riešenie
---------	--------	----------

Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený	Zástrčku zastrčte hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel
	V el. zásuvke nie je el. napätie	Skontrolujte napätie v el. zásuvke, skontrolujte, či sa neaktivoval istič
	Poškodený zapínač	Vymeňte zapínač na nový
Motor sa prehrieva	Aktivovalo sa zabezpečenie proti preťaženiu	Počkajte niekoľko minút, stlačte tlačidlo zabezpečenia, spustíte stroj
	Sú zapchaté vetracie otvory	Očistite vetracie otvory
Stroj sa ledva hýbe	Komora kotúčovej píly je zapchatá pilinami, pretože systém na odsávanie pilín je upchatý	Vyčistite kanál vyhadzovača pilín
	Zadreté ložiská motora	Pílu doručte servisu
Stroj po dlhšom čase používania stráca výkon, počas pílenia cítiť zápach zhořeného dreva	Kotúčová píla je tupá	Vymeňte kotúčovú pílu na novú

12. Kompletizácia zariadenia

1. Korpus píly - 1 ks; 2. Predĺženie stola na dĺžku - 1 ks; 3. Predĺženie stola na šírku - 2 ks; 4. Priečny obmedzovač (doraz) - 1 ks; 5. Kryt rezného kotúča - 1 ks; 6. Pozdĺžny obmedzovač (doraz) - 1 ks; 7. Vodidlo - 1 ks; 8. Nohy píly - 4 ks; 9. Pozdĺžne vzpery nôh - 8 ks; 10. Vzpery bočného predĺženia stola - 4 ks; 11. Stabilizátor - 2 ks; 12. Zatláčadlo - 1 ks; 13. Gumové pätky - 4 ks; 14. Matice 6 mm - 32 ks; 15. Pružné podložky 6 mm - 24 ks; 16. Ploché podložky 6 mm - 24 ks; 17. Skrutky s okrúhrou hlavou 6 x 12 mm - 24 ks; 18. Skrutky so šesťhrannou hlavou 6 mm, s plochou a pružinovou podložkou - 12 ks; 19. Kľúče: inbusový - 1 ks, ploché - 2 ks

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(týkajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektrickými/elektronickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

Kotúčová píla na drevo

Katalógové č :DED7754 Číslo šarže:

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Uživateľovi.
- Na základe záruky Uživateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybny prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Uživateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Kotúčová píla na drevo	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležité doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;
 - Výkonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodať v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo pošou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
- Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
- Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
- Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
- Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
- Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevyučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kúpajúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

- Nuotraukos ir piešiniai
- Prietaiso aprašas
- Prietaiso paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Techniniai duomenys
- Paruošimas darbui

- Jungimas į tinklą
- Prietaiso įjungimas
- Prietaiso naudojimas
- Einamieji naudojimo veiksmai
- Atsarginės dalys ir reikmenys
- Savarankiškas defektų pašalinimas
- Prietaiso elementai
- Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
- Garantijos lapas
- Originalios instrukcijos vertima**

Atitiktis deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atvejais, kai nebus atitiktis deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendorios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi. **Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

2. Prietaiso paskirtis

Diskinių pjūklų galima pjauti kietą ir minkštą medieną, medienos (laminatą, skiedrų plokštes ir pan.) bei dirbtinius gaminius. Prietaisu galima atlikti pagrindinius medinių ruošinių pjovimo darbus: išilginius, skersinius, įstrižus pjovimus, kurie aprašyti kitose šios instrukcijos dalyse. Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

3. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygos". Įrenginys su diskinių pjūklų medienai gali būti naudojamas tik pagal žemiau esančias Leistinas darbo taisykles. Įrenginys gali būti naudojamas tik su diskiniiais pjūklais su karbido dantimis. Detali informacija nurodyta skirsnyje „Rekomenduojami diskiniai pjūklai“, Draudžiama montuoti diskinius pjūklus skirtus pjauti kitas medžiagas (metalus, keramiką, gipso kartono plokštes ir pan.). Taip pat draudžiama pjauti kitas medžiagas, kurios nėra mediena arba plastikas. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmi, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie anuluoja Atitiktis deklaraciją ir vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu. Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmi, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktis garantija praras galiojimą. Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinas darbo sąlygos
Darbo režimas S6 40 %
Įrenginys gali būti naudojamas tik uždarose patalpose su gerai veikiančia ventiliacija.

4. Techniniai duomenys

Model	DED7754
Elektros variklis – vienfazis, komutatorinis	
Darbinė įtampa	230V~, 50Hz
Nominali variklio galia	2000 W
Sukimosi greitis tuščioje eigoje	4800 suk. / min.
Dantytos diskinio pjūklo skersmuo	254 mm
Diskinio pjūklo skylutės skersmuo	30 mm
Apsaugos klasė	II
Pagrindinio stalo matmenys	630 x 430 mm
Maks. pjovimo aukštis pjaunant 900 kampu	87 mm
Maks. pjovimo aukštis pjaunant 450 kampu	45 mm
Darbinės galvutės judėjimo kampo diapazonas	0÷45°
Atliekų išmetimo antgalio skersmuo išor./vid.	39,5 mm/34,5 mm
Triukšmo emisija (pagal ISO7960 Priedas A 2/95) su aprova:	
Garso slėgio lygis LPA	93,5 dB(A)
Garso galios lygis LWA	106,5 dB(A)
Matavimo paklaida (K _{PA} , K _{WA})	3 dB(A)
Svoris	24 kg

Informacija apie triukšmą

Triukšmo sklaidimas buvo nustatytas pagal EN 62841-1, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

DEMESIO Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama bendra vertė: triukšmo buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisu palyginimui. Pateiktas triukšmo palyginimas gali būti panaudojamas pirminei triukšmo gėsmės vertinimui.

Virpesių triukšmo lygis realaus naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinio įrankių panaudojimo būdo, ypatingai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbu.

5. Paruošimas darbui

⚠️ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmai reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

⚠️ DEMESIO Naudojant nekomplektuotą arba sugedusį prietaisą, kelia grėsmę naudotoju.

Atidare pakuootę įsitikinkite, kad įrenginio komplekte yra visi numatyti elementai. Jei trūksta kurio nors iš elementų, susisiekiite su pardavėju.

Darbo bazės įrengimas

Prijunkite pakuočioje esančias pagrindines kojas prie apatinių horizontalių atramų (su įspaudais) ir viršutinių atramų (be įspaudų) (A pav.). Viršutinį laikiklį prisukite prie kojos dviejų varžtų rinkiniu, (B.1 pav.), apatinį - vieno varžtų rinkinio pagalba (B.2 pav.). Atsukę pagrindą pridėtu M10 veržliarakčiu, toliau sumontuokite gumines kojų pagalvėles.

Pjovimo disko surinkimas

Atsuktuvu atsukite varžtus, kurie pritvirtina plastikinį įdėklą prie įrenginio stalviršio. Nustatykite kampo skalėje (D.2 pav.) 0 kampą. Pridėtos rankenėlės (D.3 pav.) pagalba pakelkite veleną iki didžiausio aukščio. Pridėtais prie įrenginio veržliarakčiais atsukite diskinio pjūklo prispaudimo veržlę (E pav.), nuimkite prispaudimo žiedą.

Uždėkite naują pjovimo diską, ypatingą dėmesį atkreipiant, kad disko sukimosi kryptis atitiktų apsisukimų kryptį pažymėtą ant viršutinio disko gaubto. Uždėkite prispaudimo žiedą ir prisukite prispaudimo varžto pagalba. Ant stalviršio uždėkite plastikinį įdėklą ir prisukite varžtais.

Ant dalijimo pleišto uždėkite gaubtą. Per angą gaubte ir pleište perkiškite ilgą varžtą. Ant varžto uždėkite veržlę ir ją prisukite taip, kad gaubtas grįžtų savarankiškai į nejudamą padėtį.

Lygiagrečio kreiptuvo montavimas

Išilginio pjovimo atveju lygiagrečio kreiptuvo mazgą užstumkite ant viršstalo rumbo. Rankenėle užblokuokite kreiptuvą ant stalviršio apatinėje pozicijoje (G pav.). Patikrinkite kreiptuvo lygiagretumą diskinio pjūklo atžvilgiu, prisukite kreiptuvo varžtus.

Kampinio kreiptuvo montavimas

Kampinį kreiptuvą įdėkite į vieną iš stalviršio paviršiuje esančių vedančiųjų griovelių (F pav.). Geresniam ilgesniui ruošinių priderinimui, kampinį kreiptuvą galima paplatinti antdėklo pagalba. Palaisvinkite varžtą ant kampinio kreiptuvo, kreiptuvą nustatykite skalėje nurodytu reikalaujamu kampu ir po to varžtą prisukite.

Pleišto montavimas

1. Atsukti apatinę apsaugą, atpalaiduoti 2 šešiabriaunius varžtus ir iš viršaus įdėti į lizdą pleišną.
2. Lengvai užsukti aprašytus varžtus ir nustatyti pleišną taip, kad jo kraštas būtų 2+5 mm nuo pjūklo dantų.
3. Komplekte esančių šešiabriauniu raktu stipriai užsukti tvirtinimo varžtus.

Toliau, ruošiant įrenginį, reikia ant pleišto laikiklio uždėti viršutinę apsaugą ir užsukti varžtą.

Įrenginio pajungimas prie surinkėjo sistemos

Galinėje įrenginio sienelėje yra surinkėjo pajungimo antgalis. Atsukus nuo korpuso, patikrinti, prie kurios pusės bus pajungta siurbimo žarna, ir teisinga puse pritvirtinti antgalį prie korpuso. Pjovimo metu naudojant surinkėją, efektyviai padidėja atliekų šalinimas, kas neleidžia kauptis atliekoms įrenginyje ir pagerina darbo komfortą.

Prieš pradėdami įrenginio naudojimą, reikia pašalinti apsauginį įpakavimą esantį aplink variklį. Tam reikia:

1. atsukti 4 varžtus, tvirtinančius pagrindą (žiūr. montavimo pav. poz. 5) ir nuimti pagrindo plokštę.
2. pašalinti apsauginį įpakavimą, esantį aplink variklį.
3. užsukti pagrindo plokštę.

6. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektros srovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje. Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalus skersmuo, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
1400+2300	1,5	16

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiama kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

7. Prietaiso įjungimas

⚠️ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtina atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Įrenginio valdymo mygtukas yra kairiame įrenginio korpuso kampe. Įjungiklio mygtukas „I“ yra skirtas įjungti įrenginį, mygtukas „0“ yra skirtas išjungti (pav. D.4). Nuotraukoje parodyta rankena (poz. D.33) yra naudojama pjovimo gylio reguliavimui. Variklio ir pjovimo disko nuleidimas atliekamas pasukant rankeną pagal laikrodžio rodyklę. Rankenos ašyje yra darbinį nustatymų blokavimo reguliatorius (poz. D.1), šalia yra pjovimo disko kampo rodiklis (poz. D.2).

Nustatymai yra blokuojami, kai reguliatorius yra stipriai užsuktas (pagal laikrodžio rodyklę). Regulatorių galima atpalaiduoti tik tuomet, kai yra keičiami nustatymai. Pasukant antrą rankeną, yra keičiamas pjūklo kampas (įstrižas pjovimas). Negalima keisti nustatymų, kai žiedas yra užsuktas.

8. Prietaiso naudojimas

Šiame skyriuje aprašyti reguliavimo veiksmai gali būti atliekami išėjus kištuką iš rozetės. Tik baigus reguliavimo veiksmus, galima įjungti pjovimo įrenginį į elektros tinklą.

Išilginis pjovimas

Atpalaiduoti nustatymų blokavimą, nustatyti pjovimo diską vertikaloje pozicijoje (kampo nustatymo skalėje – 0), kaip yra parodyta pav. C, ir užsukti nustatymų blokavimą. Disko kampą nustatome pasukant kampo reguliavimo rankeną. Ant darbastalio pritvirtinti lygiagrečiai kreipiančiąją. Ji turi tvirtinimo elementą su užspaudimo jėgos reguliavimu.

Pasukant tvirtinimo elementą išilgai sukimo ašies, jėga padidėja. Kreipiančioji turi būti pritvirtinta taip, kad jos negalima būtų pajudinti ranka ant darbastalio. Kreipiančiąją galima tvirtinti iš abiejų pagrindinio stalo pusių. Kreipiančiosios montavimą palengvina milimetrinė liniuotė esanti pagrindinio stalo pradžioje. Įjungti įrenginį, atlikti pjovimo operaciją.

Pjovimas įstrižai

Pav. D yra parodytas darbu įrenginys paruoštas pjovimui įstrižai. Atpalaiduoti nustatymo blokavimo reguliatorių sukant kampo nustatymo rankeną tol, kol pjovimo disko kampo rodiklis neparodys norimos vertės. Vėl užspausti nustatymų blokavimo reguliatorių.

Prieš įjungiant įrenginį, prispausti apdirbamą elementą iš kairės pjovimo disko pusės ir atitinkamai nustatyti apsauginio gaubto (viršutinės apsaugos) poziciją. Įjungti įrenginį, atlikti pjovimo operaciją.

Skersinis pjovimas

Pjovimo įrenginys DED7754 turi kampinį stūmimo elementą (pav. F), kurį reikia naudoti pjovimo skersai ir įstrižai metu (pav. G). Tam reikia įdėti pozicionavimo profilį į vieną arba du kanalus, esančius pagrindiniame stale (vienas iš dešinės, kitas iš kairės pusės). Teisinga įrenginio padėtis tokios operacijos metu yra parodyta pav. F. Pjaunant daugiau identiškų elementų, reikia pritvirtinti tinkamai nustatytą lygiagrečią kreipiančiąją.

Išilginio ir skersinio pjovimo nustatymus galima skirtingai derinti. Atitinkamo pjovimo kampo nustatymas kampo reguliatoriuje atliekamas atsukus kampo reguliavimo rankeną (kampą galima perskaityti ant kampo keitimo reguliatoriaus) ir po to užsukus rankeną. Atlikus šiuos veiksmus galima atremti pjaunamą medžiagą į reguliatorių.

Darbo metu draudžiama būti pjovimo plokštumoje!

Norint pašalinti medžiagą, būtina naudoti stūmiklį (sandaros schema poz. 141), kuris yra įrenginio komplekte. Vengti rankų priartėjimo prie besisukančio pjovimo disko!

9. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠️ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Kartėju apkopos darbū veikti tikai, kad ierice ir atslėgta no elektroapgādes.

Periodiski verificēt ripzāga tehnisko stāvokli:

- pārbaudīt, vai uz virsmas nav skrambu, kas var nozīmēt ripzāga sasprāgšanu,
- pārbaudīt, vai griešanas karbida plāksnītes nav bojātas,
- Regulāri tīrīt ripzāga kameru, tieši notīrīšot skaidu atmešanas kanālu. Ierīce ir apgādāta ar atlieku novākšanas sistēmu griešanas laikā, pie kuras ir iespējama ēvjškaidu sūces pieslēgšanu, lai uzlabotu darba komfortu. Pieslēgšanas īscaurule atrodas ierīces aizmugurējā daļā. Katrā gadījumā notīrīt elektrodzinēja vēsināšanas ventilācijas spraugu. Regulāri tīrīt no skaidām visu ierīci. To vislabāk darīt ar saspīestu gaisu.
- Regulāri ieeļot ar mašīnas eļļu visus kustamus elementus (var būt izmantots, piem., WD40)

Diskinio pjūklo keitimas

Keisdami diskini pjūklā, dēvēkite apsaugos pirštines. Dirbant su diskiniu pjūklū, galite susižeist.

Naudokite diskinius pjūklus, kurių maksimalus sukamasis greitis yra didesnis nei mašinos sukamasis greitis be apkrovos.

Montuodami įsitikinkite, kad ašmenų dantų pjovimo kryptis (strėlės kryptis diske) sutaptų su strėlės kryptimi, esančios ant prietaiso apsaugos.

Naudokite diskinius pjūklus, kuriuos rekomenduoją gamintojas.

Niekada nespaukite veleno blokavimo mygtuko, kai velenas sukasi.

Diskinio pjūklo ašmenų skaičiaus parinkimas:

10-24 - stora mediena (kieta arba minkšta), drožlių plokštė

18 - išilginis pjūvis (išilgai medžio pluoštų)

18-40 - plona mediena, drožlių plokštė su laminato sluoksniu arba be jo, medienos danga. Preciziškas greitas pjūvis išilgai arba skersai medžio pluoštų.

30-80 - plokštės danga ir užbaigiamai, paprastos arba brangios medienos plokštės (vienpusės arba dvipusės), plonos plokštės, plastmasė, organinis stiklas. Labai preciziškas pjūvis, įpjautas paviršius be išpešiojimų.

80-120 - kieta mediena, dirbtinų medžiagų plokštės. Labai preciziškas pjūvis.

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausia gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę

kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas


⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimai
Mašina neveikia	Maitinimo laidas netinkamai prijungtas	Išstumkite kištuką giliau į lizdą arba patikrinkite ar nepažeistas maitinimo laidas
	Maitinimo laidas pažeistas	Persiųsti į servisą
	Lizde nėra įtampos	Patikrinkite lizdo įtampą, patikrinkite ar suveikė saugiklis
	Sudėvėti variklio šepetėliai	Šepetčius pakeiskite naujais
	Sugadintas jungiklis	Persiųsti į servisą
Variklis perkaista	Ventiliacijos angos yra užkimštos	Išvalykite ventiliacijos angas
Mašina sunkiai užsiveda	Diskinio pjūklų kamera užpildyta drožlėmis dėl užkimštos drožlių priėmimo sistemos	Nuvalykite drožlių išmetimo kanalą, ištuštinkite maišą surinkantį atliekas
Mašina neužsiveda	Užtrinti variklio guoliai	Persiųsti į servisą
Po ilgesnio naudojimo mašina praranda galią, pjaunant jaučiamas yra degančios medienos kvapas.	Atšipęs diskinis pjūklas	Diskinį pjūklą pakeiskite nauju.

12. Prietaiso elementai

1. Pjūklų korpusas – 1 vnt. 2. Stalo padidinimo elementas (ilgis) – 1 vnt. 3. Stalo padidinimo elementas (plotis) – 2 vnt. 4. Skersinis apribojimo elementas – 1 vnt. 5. Pjovimo disko apsauga – 1 vnt. 6. Lygiagretis apribojimo elementas – 1 vnt. 7. Kreipiančioji – 1 vnt. 8. Pjovimo staklių kojos – 4 vnt. 9. Kojų horizontalūs kronšteinai – 8 vnt. 10. Šoninio stalo didinimo elemento kronšteinai – 4 vnt. 11. Stabilizatorius – 2 vnt. 12. Stūmiklis – 1 vnt. 13. Guminiai kojų elementai – 4 vnt. 14. 6 mm veržlės – 32 vnt. 15. 6 mm spyruokliniai tarpikliai – 24 vnt. 16. 6 mm plokšti tarpikliai – 24 vnt. 17. Varžtai su apvalia galvute 6x12 mm – 24 vnt. 18. Varžtai su šešiakampe galvute 6 mm, su plokščiu ir spyruokliniu tarpikliu – 12 vnt. 19. Raktai: šešiabriaunis - 1 vnt., plokščias – 2 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

(taikoma naudojant buitįje)
 Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikas surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose.

Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje

Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekiate su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse

Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekiate su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na

Diskinis pjūklas medienai

Katalogo Nr: DED7754 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

- Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, KRS 000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
- Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
- Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
- Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nusprendė, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
- Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Diskinis pjūklas medienai	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

- Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
- Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
- Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
- Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
- Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
- Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

- Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
- Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
- Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas.
- Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
- Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškavas, Lenkija.
- Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
- Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Veiksmi, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Si garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces pielietojums
3. Lietošanas ierobežojumi
4. Tehniskie dati
5. Sagatavošana darbībai
6. Pieslēgšana tīklam
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Tekošanas tehniskas apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga avāriju novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
14. Garantijas karte

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visās instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

2. Ierīces pielietojums

Ripzāģis ir paredzēts cietās un mīkstās koksnes, koksneida materiālu (saplāksnis, skaidu plāksnes u.tml.) un plastmasas materiālu griešanai. Ierīce ļauj veikt pamata koka elementu griešanas darbības: zāģēšana garenvirzienā un šķērsvirzienā, slīpa zāģēšana, kas ir detalizēti aprakstīta turpmāk instrukcijā. Pieļaujama iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujama darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

3. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.

Irenginys su diskinių pjūkliu medienai gali būti naudojamas tik pagal žemiau esančias Leistinas darbo taisykles. Irenginys gali būti naudojamas tik su diskiniiais pjūkliais su karbido dantimis. Detali informacija nurodyta skirsnyje „Rekomenduojami diskiniai pjūkliai”. Draudžiama montuoti diskinius pjūklus skirtus pjauti kitas medžiagas (metalus, keramiką, gipso kartono plokštes ir pan.). Taip pat draudžiama pjauti kitas medžiagas, kurios nėra mediena arba plastikas. Savavališkas mechaninės ir elektros sandaros keitimas, bet kokios modifikacijos, priežiūros veiksmai, kurie nėra aprašyti Naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais, kurie anuluoja Atitikties deklaraciją ir vartotojo teises pasinaudoti garantiniu aptarnavimu.

Patvalģis g zmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi

Darba režīms S6 40%

Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās, ar pareizi strādājošu ventilāciju5.

Tehniskie dati

4. Tehniskie dati

Model	DED7754
Elektros variklis – vienfazis, komutatorinis	
Darbinē jātampa	230V~, 50Hz
Nominali variklio galia	2000 W
Sukimosi greitis tuščioje eigoje	4800 suk. / min.
Dantyto diskinio pjūkliu skersmuo	254 mm
Diskinio pjūkliu skylutės skersmuo	30 mm
Apsaugos klasė	II
Pagrindinio stalo matmenys	630 x 430 mm
Maks. pjovimo aukštis pjaunant 900 kampu	87 mm
Maks. pjovimo aukštis pjaunant 450 kampu	45 mm
Darbinės galvutės judėjimo kampo diapazonas	0÷45°
Atliekų išmetimo antgalio skersmuo išor./vid.	39,5 mm/34,5 mm

Triukšmo emisija (pagal ISO7960 Priedas A 2/95) su apkrova:	
Garso slėgio lygis LPA	93,5 dB(A)
Garso galios lygis LWA	106,5 dB(A)
Matavimo paklaida (K _{PA} , K _{WA})	3 dB(A)
Svoris	24 kg

Informācijas par troksni

Troksņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 62841-1, vērtības ir norādītas iepriekš sniegtajā tabulā.

UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā troksņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais troksņa līmenis var tikt izmantots arī pakļautības troksņa iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Troksņa līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

5. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

FIGYELEM Nem teljes vagy hibás eszköz használatá veszélyt jelent a felhasználórá.

Pēc iepakojuma atvēršanas pārliecinieties, ka ierīcē ietilpst visi paredzēti elementi. Ja komplektā trūkst kaut kādu elementu, sazinieties ar pārdevēju.

Darba pamatnes salikšana

Savienojiet iepakojumā esošās kājas ar apakšējiem (ar štancējumu) un augšējiem (bez štancējumiem) horizontālajiem balstiem (att. A). Pieskrūvējiet augšējo balstīni pie kājas ar diviem skrūvju komplektiem (att. B.1), un apakšējo — ar vienu komplektu (att. B.2).

Pēc pamatnes saskrūvēšanas ar M10 atslēgu uzstādiat gumijas uzliktņus uz kājām.

Zāģripas uzstādīšana

Izmantojot skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūves, kas stiprina plastmasas ieliktni pie ierīces darba galda. Iestatiet leņķi 0° uz leņķa skalas (att. D.2). Izmantojot kloķi, kas ietilpst komplektā (att. D.3), paceliet vārpstu līdz maksimālajam augstumam. Izmantojot atslēgas, kas ietilpst komplektā, atskrūvējiet zāģripas piespiedējuzgriezni (att. E) un noņemiet piespiedējgredzenu.

Uzstādiat jaunu zāģripu, pievēršot īpašu uzmanību tam, lai griešanās virziens uz zāģripas atbilstu griešanās virzienam uz augšējā zāģripas pārsega. Uzlieciet piespiedējgredzenu un pievelciet piespiedējuzgriezni. Uzstādiat plastmasas ieliktni darba galdā un pieskrūvējiet to ar skrūvēm.

Zāģripas piesegt uzstādīšana

Uzlieciet pārsegu uz šķēlšanas ķīļa. Izvelciet garu skrūvi cauri caurumam pārsega un ķīlī. Uzlieciet uzgriezni uz skrūves un pievelciet to tā, lai pārsegs automātiski atgrieztos miera stāvoklī.

Horizontālās vadīklas uzstādīšana

Gareniskas griešanas gadījumā uzbidiet horizontālās vadīklas mezglu uz darba galda lineāla. Bloķējiet vadīklu uz darba galda ar rokturi apakšējā stāvoklī (att. G). Pārbaudiet vadīklas paralēlumu attiecībā uz zāģripu, pievelciet skrūves uz vadīklas.

Leņķa vadīklas uzstādīšana

Ievadiet leņķa vadīklu vienā no rievām darba galdā (att. F). Lai labāk izvietotu garākus priekšmetus, var paplašināt leņķa vadīklu, izmantojot uzliktni. Atlaidiet vaļģāk skrūvi uz leņķa vadīklas, uzstādiat vadīklu vēlamā leņģī, kas norādīts uz skalas, un pievelciet skrūvi.

Elementu darba galda izmēru palielināšanai uzstādīšana

Lai palielinātu darba galda izmērus, izmantojiet elementus, tā izmēru palielināšanai. Nostipriniet tos pie ierīces galda, izmantojot pieejamas skrūves. Atbalsiet to papildus ar diviem balstiem (garākie balstēji ir paredzēti elementam, kas palielina galda garumu, un īsākie — elementiem, kas palielina galda platumu).

Irenginio pajungimas prie surinkėjo sistemas

Galīnēje irenginio sienelēje yra surinkėjo pajungimo antģalis. Atsukus nuo korpuso, patikrinti, prie kurios pusės bus pajungta siurbimo žarna, ir teisinga puse pritvirtinti antģali prie korpuso. Pjovimo metu naudojant surinkėją, efektyviai padidėja atliekų šalinimas, kas neleidžia kauptis atliekoms irenginyje ir pagerina darbo komfortą.

Prieš pradėdant irenginio naudojimą, reikia pašalinti apsauginį įpakavimą esantį aplink variklį. Tam reikia:

1. atsukti 4 varžtus, tvirtinančius pagrindą (žiūr. montavimo pav. poz. 5) ir nuimti pagrindo plokštę.
2. pašalinti apsauginį įpakavimą, esantį aplink variklį.
3. užsukti pagrindo plokštę.

7. Pajungimas prie tinklo

Prieš paleidami prietaisą, patikrinkite ar maitinimo įtampa atitinka vertę pateiktą vardinių duomenų lentelėje. Staklių maitinamoji sistema turi būti atlikta pagal pagrindinius reikalavimus, nustatančius elektros sistemų veikimą, ir atitiktai saugaus naudojimo reikalavimus. Minimalaus maitinamojo laido skersmens ir minimalios saugiklio vertės parametrai, priklausantys nuo prietaiso galios, yra nurodyti žemiau esančioje lentelėje.

6. Pieslēģšana tīklam

Pirms ierīces pieslēģšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas

kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
1400÷2300	1,5	16

Sistēma ir jāizpilda elektriskajam ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeļi tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Irenginio valdymo mygtukas yra kairame irenginio korpuso kampe. Ijungiklio mygtukas „I“ yra skirtas įjungti irenginį, mygtukas „0“ yra skirtas išjungti (pav. D.4). Nuotraukoje parodyta rankena (poz. D.3) yra naudojama pjovimo gylio reguliavimui. Variklio ir pjovimo disko nuleidimas atliekamas pasukant rankeną pagal laikrodžio rodyklę. Rankenos ašyje yra darbinų nustatymų blokavimo regulatorius (poz. D.1), šalia yra pjovimo disko kampo rodiklis (poz. D.2). Nustatymai yra blokuojami, kai regulatorius yra stipriai užsuktas (pagal laikrodžio rodyklę). Reguliatorių galima atpalaiduoti tik tuomet, kai yra keičiami nustatymai. Pasukant antrą rankeną, yra keičiamas pjūklų kampas (įstrižas pjūvimas). Negalima keisti nustatymų, kai žiedas yra užsuktas.

8. Ierīces lietošana

Šajā nodaļā aprakstītu uzstādīšanas darbību var veikt tikai pēc ierīces atslēgšanas no elektroapgādes. Tikai pēc uzstādīšanas darbības pabeigšanas ierīce var būt pieslēgta pie elektroapgādes.

Gareniskā griešana

Uzstādīt griešanas disku vertikālā pozīcijā (leņķis uz skalas 0), saskaņā ar zīm. C, iepriekšēji atslābinot - pēc uzstādīšanas piestiprinot - iestādījumu blokadē. Diska uzstādīšanu veicam, attiecīgi rotēšot stūru uzstādīšanas kloķi. Uz darba galda novietot paralēlu vadītāju. Vadītāja ir apgādāta ar iespīlēšanas sviru, ar iespīlēšanas spēka regulēšanu.

Iespīlēšanas spēks palielinās, kad svira ir ieskrūvēta rotējot to gar griezes ass. Vadītāja jābūt montēta tā, lai to nevarētu ar roku kustoties uz darba galda. Vadītāju var montēt no ierīces galda labās puses. Vadītāja uzstādīšanu pēc izmēra ļauj milimetra mērogs, kas atrodas uz galda.

Ieslēgt ierīci, veikt griešana operāciju.

Slīpa griešana

Uz zīmējuma D ir uzrādīta ierīce gatava slīpai griešanai. Atslābināt iestādījumu blokādes spaiļi, rotējot ar leņķa uzstādīšanas kloķi, lai griešanas diska leņķa slīpuma rādītājs rādītu attiecīgu vērtību. Vēlreiz piespiest uzstādīšanas blokādes regulatoru.

Pirms ierīces iedarbināšanas piegrūst apstrādātu elementu no ripzāga kreisās puses un attiecīgi noregulēt drošības kapuci (augšējo segumu).

Ieslēgt ierīci, veikt griešana operāciju.

Šķērsa griešana

DED7754 ierīce ir apgādāta ar leņķa slīdni (zīm. F), kura jābūt lietota šķērsai griešanai un slīpumiem (zīm. G). Lai to darītu, pozicionētāja līsti iebāzt vienā no diviem vadīšanas kanāliem darba galdā (viens no labās puses, viens no kreisās). Pareiza ierīces uzstādīšana tādi operācijai ir uzrādīta zīm. F. Sērīgas griešanas gadījumā tāds pats izmērs jābūt samontēts ar attiecīgi uzstādītu paralēlu vadītāju.

Gareniskai vai šķērsai griešanai uzstādīšanas darbība var būt jebkurā veidā savienota. Attiecīga griešanas leņķa uzstādīšana leņķa slīdnī ir iespējama pēc attiecīga leņķa vērtības uzstādīšanas kloķi, skatot uz slīdņa skalas, un pēc tam pieskrūvējot kloķi. Pēc visu darbību pabeigšanas griezts materiāls var būt atbalstīts uz slīdņa.

Darba laikā nedrīkst atrasties ripzāga griešanas zonā! Materiālu novākšanai obligāti lietot bīdītāju (montāžas raksts, poz. 141), kas atrodas ierīces komplektā. Nedrīkst pietuvināt roku pie rotējošā ripzāga!

9. Tekošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Kārtēju apkopes darbību veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektroapgādes.

Periodiski verificēt ripzāga tehnisko stāvokli:

- pārbaudīt, vai uz virsmas nav skrumbu, kas var nozīmēt ripzāga saspīlēšanu,
- pārbaudīt, vai griešanas karbīda plāksnītes nav bojātas,
- Regulāri tīrīt ripzāga kameru, tieši notīrīšot skaidu atmešanas kanālu. Ierīce ir apgādāta ar atlieku novākšanas sistēmu griešanas laikā, pie kuras ir iespējama ēvīskaidu sūces pieslēgšanu, lai uzlabotu darba komfortu. Pieslēgšanas īscaurule atrodas ierīces aizmugurējā daļā. Katrā gadījumā notīrīt elektrodzinēja vēsināšanas ventilācijas spraugu. Regulāri tīrīt no skaidām visu ierīci. To vislabāk darīt ar saspīestu gaisu.
- Regulāri ieeļļot ar mašīnas eļļu visus kustamus elementus (var būt izmantots, piem., WD40)

10. Īnlocuirea ferāstrāului circular

La ĩnlocuirea ferāstrāului circular purtați mānuși de protecție. La contactul cu ferāstrāul circular există riscul de rănire. Folositi ferāstrāule circulare a cāror turāția maximā este mai mare decāt viteza de rotație a mașinii fārā sarcinā.

Īn timpul montajului asigurați-vā cā direcția de tāiere a dintilor (sensul sāgeții pe disc) se potrivește cu sensul sāgeții de pe apārātoarea dispozitivului.

Utilizați ferāstrāule circulare recomandate de producātor.

Niciodatā nu apāsați butonul de blocare a axului ĩn timp ce axul se rotește.

Griežot materiālu ar lielu pārvietošanu, ierīce izslēgs sakarā ar uzstādītu nodrošinājumu (rīcība ir aprakstīta 8. punktā). Demontējiet plastmasas ieliktņi pie zāgrīpas. Iestatiet leņķi 0° uz leņķa skalas. Izmantojot kloķi, paceliet vārpstu līdz maksimālajam augstumam.

Izmantojot atslēgas, kas ietilpst komplektā, atskrūvējiet zāgrīpas piespiedējuzgriezni un noņemiet piespiedējgredzenu.

Ripzāga stiprināšana, mainīšana

Atslēgt kontaktakšu no ligzdas Demontēt aizsardzības kapuci. Atskrūvēt diska plastmasas segumu (atskrūvēt 3 skrūves).

Ar divām atslēgām, kas atrodas ierīces komplektā, atskrūvēt ripzāga spaiļes iespīlēšanas uzgriežņu. Ar atslēgām grābt tikai vietās, apzīmētās ar bultām zīm. H. Nobīdīt ārējo gredzenu. Noņemt ripzāgu no vārpstas. Uzstādīt jauno ripzāgi un to samontēt pretējā secībā.

Ripzāga mainīšanu veikt ļoti uzmanīgi. Jauns ripzāgis ir ļoti ass un var ievainot roku pieskrūvēšanas laikā. Pēc ripzāga krišanas salauz zobu.

Ripzāga demontāžas laikā nekādā gadījumā nedrīkst grābt ar atslēgām vārpstu no iekšējas gredzēna puses. Šis mašīnas fragments ir paredzēts ripzāga precīzai uzstādīšanai. Pašiespīlēšanas atslēgas lietošana (ar lielu spēku) var deformēt ripzāga novietošanas virsmu. Pat minimālās deformācijas var pasliktināt vai pilnīgi likvidēt ekspluatācijas īpašību. Garantijas prasības pēc tādas darbības vai apkalpošanas nebūs pazītas.

Katreiz zāga mainīšanas momentu izlietot ripzāga kameras tiešai tīrīšanai un kustamo elementu eļļošanai. Darba galda vidus daļas nolietošanas gadījumā (sakarā ar bojājumiem izraisītiem lietošanas laikā) atdot ierīci servisam ar mērķi to mainīt. Patstāvīga mainīšana apdraud lietotāja drošību.

Ieteicami ripzāgi

Rūpnieciski ierīce ir apgādāta ar ripzāgi ar diametru 254 mm, caurumu 30 mm un 40 zobiem. Aprakstīta ripzāga kataloga numurs ir H25040. Ierīce var būt apgādāta ar ripzāgiem ar lielāku zobu daudzumu (60 zobi - H25060, 80 zobi - H25080). Ierīces konstrukcija ir paredzēta darbam ar DEDRA ripzāgiem. Cita ražotāja ripzāgu lietošana ir pieļaujama tikai, kad ripzāga korpusa biežums ir ap 2,1 mm un zoba platums 2,8 mm.

Selectarea numărului de dinți ai lamei de tăiere a fierăstrăului circular pentru materialul care urmează a fi tăiat:

10-24 – Lemn gros (dur sau moale), plăci aglomerate.

Tāiere longitudinalā (de-a lungul fibrelor lemnului)

18-40 – Lemn subțire, plăci aglomerate cu sau fārā strat laminat, acoperiri din lemn. Tāiere precisā, rapidā, de-a lungul fibrelor de lemn sau transversal.

30-80 – Pentru plăcile de acoperire și finisare, pentru plăcile de lemn obișnuit sau prețios (1 sau 2 fețe), plăcile subțiri, din plastic sau plexiglas. Tāierea foarte precisā, suprafața nu are ruperi.

80-120 – Lemn tare, panouri din plastic. Tāiere foarte precisā.

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums

12. Ierīces komplektācija

1. Zāga korpus - 1 gab. 2. Galda pagarinājums - 1 gab. 3. Galda paplašinājums - 2 gab. 4. Šķērs ierobežotājs - 1 gab. 5. Griešanas diska sargs - 1 gab. 6. Paralēls ierobežotājs - 1 gab. 7. Vadītāja - 1 gab. 8. Zāga kājas - 4 gab. 9. Kāju horizontālie kronšteiņi - 8 gab. 10. Galda paplašinājuma kronšteiņi - 4 gab. 11. Stabilizētājs - 2 gab. 12. Bīdītājs - 1 gab. 13. Gumijas pēdiņas - 4 gab. 14. Uzgriežņi - 32 gab. 15. Atsperes paliktņi 6 mm - 24 gab. 16. Plakani paliktņi 6 mm - 24 gab. 17. Skrūves ar apaļu galviņu 6x12 mm - 24 gab. 18. Skrūves ar sešstūru galviņu 6 mm ar plakaniem un atsperes paliktņiem - 12 gab. 19. Atslēgas: ampulas - 1 gab., plakana - 2 gab.

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)

Augstāk norādītā zīme norādītas uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu

atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā

Ja vēlaties izmantot elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties izmantot elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Diska koksnes griezējs

Kataloga Nr: DED7754 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība attiecas uz bojājumiem, izraisītiem pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Diska koksnes griezējs	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrreķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecinīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servīsa vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servīsa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servīsa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3. Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt.

Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák

2. A készülék rendeltetésszerű használat

3. A használat korlátozása

4. Műszaki adatok

5. Felkészülés a munkára

6. Csatlakozás a hálózathoz

7. A készülék bekapcsolása

8. A készülék használat

9. Folyamatos karbantartás

10. Alkatrészek és tartozékok

11. Önhibaelhárítás

12. A készülék kompletizálása

13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök

ártalmatlanításáról

14. Jótállási kártya

Az eredeti utasítás fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.



Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal. Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőbi használatára.**

2. A készülék rendeltetésszerű használat

A körfűrész kemény és lágy fa, fa alapanyagú anyagok (rétegelt lemez, forgácslap stb.) valamint műanyag termékek vágására készült. A kézi fűrész lehetővé teszi az alapvető vágási műveleteket a fa elemeken: a hosszanti és keresztirányú, és a ferde irányú fűrészélést, amelyeket később részletesen ismertetünk a kézikönyvben.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

3. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A fa körfűrészgépet kizárólagosan az alább leírt "Megengedett üzemi körülmények" szerint szabad használni. A gép csak és kizárólagosan vídiabetéses fogazattal ellátott fűrésztrácsákkal használható. A részletes információk az "Ajánlott fűrésztrácsák" pontban található. Szintén tilos egyéb anyagok (fémek, kerámia, gipszkarton, stb.) vágására rendeltetett fűrésztrácsákat felszerelni. Tilos ezen felül a géppel egyéb, nem fa anyagot vagy műanyagot vágni. A mechanikai és villamos felépítésben eszközölt önkényes változtatások, bármilyen módosítások, a Használati Utasításban nem említett kezelési tevékenységek jogtalanként kerülnek elkönyvelésre és a Garancia Jogi elvesztéséhez vezetnek, valamint a Megfelelőségi Nyilatkozat érvényét veszíti.

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem ír le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok

Üzemmmód S6 40%

A gép kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező zárt térben használható.

4. Műszaki adatok

Model	DED7754
Egyfázisú kommutátoros villanymotor	
Üzemi feszültség	230V~, 50Hz
Motor névleges teljesítménye	2000 W
Üresjáratú fordulatszáma	4800 ford./perc.
Fogazott fűrészlárcsa átmérője	254 mm
Fűrészlárcsa furat átmérője	30 mm
Érintésvédelmi osztály	II
Alaplap méretei	630 x 430 mm
Max. vágási magasság 90 fokos szögben	87 mm
Max. vágási magasság 45 fokos szögben	45 mm
Munkafej függőleges elhajlási terjedelme	0-45°
Hulladék kidobó csomk nyílás átmérő külső/belső	39,5 mm/34,5 mm
Zajszintje (az ISO 7960AnnexA2/95 szerint, Terhelés alatt):	
Hangnyomás-szint LPA	93,5 dB(A)
Hangerő-szint LWA	106,5 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{Pa} , K_{WA})	3 dB(A)
Súly	24 kg

A zajra vonatkozó információk

A zajkibocsátást a EN 62841-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes zaj értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A zajszint is használható a zaj expozíció előzetes értékelésére.

A zaj szintje a készülék tényleges használata során elterjedhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

5. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

FIGYELEM Nem teljes vagy hibás eszköz használata veszélyt jelent a felhasználóra.

Miután kinyitotta a csomagot, ellenőrizze, hogy a csomag tartalmaz-e minden szükséges elemet. Ha hiányzik valamelyik elem, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az eladóval.

A munkabázis felszerelése

Csatlakoztassa a csomagban lévő talpakat az alsó vízszintes támaszokkal (dombornyomással) és a felső támaszokkal (dombornyomás nélkül) (A ábra). A felső tartót két láb csavarkészlettel csavarjuk össze (B.1. Ábra), az alsót viszont egy készlettel (B.2. Ábra).

Miután az alapot a mellékelt M10-es csavarkulccsal megcsavaroztuk, folytatjuk a gumi talpbetét felszerelését.

Tárcsa összeszerelése

Csavarhúzóval távolítsa el azokat a csavarokat, amelyek a műanyag betétet az eszköz tetejéhez rögzítik. Állítsa be a szög skálát, a 0.-ás szögbe. (D.2. ábra). Emelje az orsót maximális magasságba a fogantyú (D3. ábra) segítségével. Csavarja le a körfűrész befogó anyáját a készülékhez mellékelt kulcsok segítségével (E. ábra), távolítsa el a szorítógyűrűt. Helyezzen be egy új pengét, különös figyelmet fordítva arra, hogy a penge forgásiránya megegyezzen a felső pengevédő forgásirányával. Szerelje be a nyomógyűrűt, húzza meg a nyomócsavarral. Helyezze a műanyag betétet a munkalapra, és csavarokkal húzza meg.

Tárcsa burkolatok összeszerelése

Helyezze a fedelet a hasító ékre. Helyezze be egy hosszú csavart a fedél és az ék furatán. Helyezze az anyát a csavarra, és húzza meg úgy, hogy a fedél visszatérhetjen nyugalmi helyzetbe. A párhuzamos vezető felszerelése Hosszirányú vágáshoz csúsztassa a párhuzamos vezetőegységet az asztal felső vonalzójára. Rögzítse a vezetőt a munkalapon, fogantyúval lefelé (G. ábra) Ellenőrizze a vezető párhuzamosságát a körfűrészszeléssel, húzza meg a vezető csavarjait. Szögvezető felszerelése Helyezze be a szögvezetőt a munkalap egyik vezetőhoronyjába. (F. ábra) A hosszabb tárgyak jobb elrendezése érdekében a szögvezetőt átlapolással meg lehet hosszabbítani. Lazítsa meg a sarokvezető csavarját, állítsa be a skálán megadott kívánt szögbe, húzza meg a csavart.

A munkaasztal méretét növelő elemek telepítése

A munkaasztal méretének növelése érdekében használjon olyan elemeket, amelyek növelik az asztal méretét. Rögzítse az asztal méretét növelő elemeket az asztalhoz a rendelkezésre álló csavarokkal. Támasz egy pár támasztóval (hosszabb támasztók az asztal hosszát növelő elemhez, rövidebb támasztók az asztal szélességet növelő elemhez).

A hasító ék felszerelése

1. Csavarozza le az alsó védőlemezt, majd tolja be felülről a befogó aljzatba a hasító éket, előtte fellazítva a 2. imbuszcsavart.

2. Enyhén húzza meg az említett csavarokat és állítsa be a hasító éket úgy, hogy a munkaéle a fűrész fogaitól 2-5 mm távolságra legyen.

3. A mellékelt imbuszkulccsal erőteljesen húzza meg a befogó csavarokat.

A gép előkészítésének további részében a hasító ék támasz részére húzza rá a felső védőlemezt és csavarral rögzítse.

A gép csatlakoztatása az elszívó rendszerhez

A gép hátsó falán került felszerelésre az elszívó rendszer csatlakozó csönkjé. A burkolat lecsavarozása után ellenőrizze, mely oldal csatlakozik a szivócsőhöz és a megfelelő végű csomköt szerelje a burkolatra. Az elszívás alkalmazása a vágás során hatékonyan növeli a hulladék eltávolítását, megakadályozza a vágás utáni maradékok túlzott mennyiségű felgyülemelését a gépen és növeli a munka komfortját.

A gép használatának elkezdése előtt távolítsa el a motor körüli védőcsomagolást. Ennek céljából:

1. csavarozza ki a talpat rögzítő 4 csavart (lásd: összeállítási rajz, 5 tétel) és vegye le a talp lapját.
2. távolítsa el a motor körüli védőcsomagolást.
3. csavarozza fel a talp lapját.

6. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
1400+2300	1,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A gép vezérlő gombja a gép házában bal alsó sarkában található. A kapcsoló 1 gombja a gép elindítását, míg a 0 gomb a leállítását szolgálja (D.4. ábra). A képen bemutatott hajtókar (D.3. tétel) a vágási mélység szabályozását szolgálja. A meghajtó egység és a vágókorong leengedése a hajtókar óramutató járásával azonos irányban történő elforgatásával történik. A hajtókar tengelyén található az üzemi beállítások (D.1. tétel) reteszelő karimája, oldal látható a vágókorong dőlésszög mutatója (D.2. tétel). A beállítás rögzül a karima erőteljes meghúzásával (az óramutató járásával azonos irányban). A befogót csak a beállítás idejére szabad fellazítani. A másik hajtókar forgatásával a tárcsa bedől és a szögbeállítás változik (ferde irányú vágás). Ne állítsa a beállítást, ha a gyűrű szorosra van állítva.

8. A készülék használata

A fejezetben leírt tevékenységeket a dugó aljzattól való kihúzása után kell elvégezni. Csak a beállítási munkák elvégzése után lehet a fűrészgépet a hálózatra csatlakoztatni.

Hosszanti fűrészszelés

Állítsa a vágókorongot függőleges helyzetbe (a szögmérő skáláján 0) a C ábrán bemutatottak szerint, előtte fellazítva - a beállítás után meghúzva - a beállítás rögzítését. A tárcsa beállítását a szögbeállító hajtókarok megfelelő forgatásával lehet elérni. Rögzítse a párhuzamvezetőt a munkapadon. A párhuzamvezető befogás erő szabályozóval ellátott befogó karral rendelkezik.

Az erő nagysága növekedik, ha a kart a forgástengely hosszában kifelé csavarja. A párhuzamvezetőt úgy kell rögzíteni, hogy kézzel le lehessen elmozdítani a munkapadon.

A párhuzamvezetőt az alap munkapad mindkét oldalán fel lehet szerelni. A párhuzamvezető mérethez állítását az alap munkapad elején található milliméteres beosztás segíti.

Kapcsolja be a gépet, hajtja végre a vágási műveletet.

Ferde irányú fűrészszelés

A D ábrán látható a ferde irányú vágásra kész gép. Lazítsa fel a beállítás rögzítését, forgassa a szögbeállítás hajtókarját, míg a tárcsa dőlésszög mutatója eléri a megfelelő értéket. Ismét szorítsa meg a beállítás rögzítés gombját.

A gép elindítása előtt tolja oda a munkadarabot vágókorong bal oldaláról és megfelelően szabályozza be a védősapka (felső védőlemez) elhelyezkedését. Kapcsolja be a gépet, hajtja végre a vágási műveletet.

Keresztirányú fűrészszelés

A DE7754 típusú fűrészgép ferde csúszkával rendelkezik (F. ábra), melyet a keresztirányú vágáshoz és részeléshez kell használni (G. ábra). Ennek céljából tolja be a pozicionáló lécezt az alap munkapadban található két vezetőfurat egyikébe (az egyik a jobb oldalon, a másik a bal oldalon található).

A gép ilyen művelethez való beállítását az F. ábra mutatja. Azonos méretű sorozat vágás esetén szerelje fel a korábban megfelelően beállított párhuzamos vezetőcsont.

A hosszanti vagy keresztirányú vágás beállítási tevékenysége szabadon kapcsolódhatnak egymáshoz. A megfelelő vágási szög beállítása a ferde csúszkán: csavarozza ki a szögbeállító gombot és állítsa be a csúszkán skáláján látható megfelelő szöget és húzza meg a szabályozó gombot. A művelet elvégzése után támassza a munkadarabot a csúszkához.

A munka közben ne álljon a vágás síkjába!

Az anyag eltávolításához feltétlenül használj a gép felszerelését képező tolorúdt (összeállítási rajz, 141 tétel). Ne közelítse a kezét a forgásban levő fogazott tárcsához!

9. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A folyó kezelési tevékenységet a dugó kihúzott állapotában kell elvégezni.

Időszakosan ellenőrizze a fűrész tárcsa műszaki állapotát.

- ellenőrizze, hogy a felületén nincs a fűrész tárcsa repedezésére utaló töredezés.

- ellenőrizze, hogy nem csorbultak ki a karbid fogak.

Rendszeresen tisztítsa a fűrész tárcsa rekesztét, alaposan kitisztítva a fűrészpor kidobó csatornát. A körfűrész vágás közbeni hulladék elvezető berendezéssel rendelkezik, melyre csatlakoztatható a munka komfortját növelő hulladékszívó rendszer. A csatlakozó csomák a gép hátulján található. Minden lehetséges alkalommal tisztítsa meg az elektromos motor hűtőlevegő kimeneteit. Rendszeresen tisztítsa le a fűrészport a gépről. Ez a művelet a legjobb sűrített levegővel elvégezni.

A mozgó részeket rendszeresen kenje gépolajjal (használható pl. WD40).

A körfűrész cseréje

A körfűrész cseréjekor viseljen védőkesztyűt. A körfűrészrel való érintkezés alatt sebesülés veszélye áll fenn.

Használjon olyan körfűrész, amelynek maximális sebessége meghaladja a gép sebességét terhelés nélkül.

Az összeszerelés során ügyeljen arra, hogy a fogak vágási iránya (a lemezen lévő nyíl iránya) megegyezzen a készülék burkolatán lévő nyíl irányával.

Használjon a gyártó által ajánlott körfűrészeket.

Soha ne nyomja meg az orsózárt gombot, amíg az orsó forog.

Nagy előtolásos vágás esetén a fűrészgép a beépített biztonsági egységéből kifolyólag ki fog kapcsolni (az eljárás a 8. pontban leírva).

A fűrész tárcsa rögzítése, cseréje

Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Vegye le a védősapkát. Csavarozza le a tárcsa műanyag védőlemezét (csavarja ki a 3 csavart).

A fűrészgép felszerelését képező két kulcs segítségével csavarozza le a fűrész tárcsa rászorító anyacsavarját. A kulcsokkal nyúljon a H ábrán látható helyekhez. Húzza le a külső gyűrűt. Vegye ki a fűrész tárcsát az orsóból. Tegye fel az új fűrész tárcsát és rögzítse, fordított sorrendben eljárva.

A fűrész tárcsa csere műveletét nagyon óvatosan kell elvégezni. Az új fűrész nagyon éles és a beszereléskor fennáll a kéz megsérülésének veszélye. A fűrész leejtése kemény talajra a foglemez kitorrését eredményezi.

A fűrész tárcsa leszerelésekor semmi esetre sem szabad az orsót a belső gyűrű oldaláról kulccsal megfogni. A gép ezen része felel a vágókorong precíz beállításáért. Önzáró (nagy szorítási erejű) fogó használatával deformálja a fűrész tárcsa beállítási felületét. Már a minimális alakváltozás rontja, vagy tönkre teszi a használati tulajdonságokat. Az ilyen típusú műveletekből vagy kezelésből eredő garanciális igények nem kerülnek elismerésre.

Minden alkalommal, a fűrész cseréjét használja ki a fűrész tárcsa befogókamra alapos kitisztításához és az ott található mozgó alkatrészek bekenéséhez. Amennyiben a munkapad középső része elhasználódik (a vágás közbeni tönkremenetel eredményeként), a fűrészgépet vigye szervizbe annak kicseréléséhez. Az önálló kicserélés veszélyezteti a felhasználó biztonságát.

Ajánlott fűrész tárcsák

Gyárilag a fűrészgép 254 mm átmérőjű, 30 mm furatú és 40 fogú fűrész tárcsával van felszerelve. A leírt vágókorong katalógusszáma H25040. A fűrészgépre szerelhető nagyobb fogszámú fűrész tárcsa (60 fogú - H25060, 80 fogú - H25080). A fűrészgép szerkezete a DEDRA fűrész tárcsákhoz került megtervezésre. Megengedhető egyéb gyártók termékeinek alkalmazása azzal a feltétellel, hogy a fűrészlap vastagsága kb. 2,1 mm, a fog vastagsága 2,8 mm lehet.

A vágótárcsa fogszámainak kiválasztása a vágott anyag fajtája alapján:

10-24 - (Kemény vagy lágy) vastag fa, forgácslap. Hosszirányú vágás (szárirányban)

18-40 - Vékony fa, forgácslap laminált bevonattal vagy anélkül, fa burkolatok. Precíz vágás, szárirányban vagy keresztirányban.

30-80 - Borító és dekor táblák, (1 vagy 2 oldalas) normál vagy nemes fából, vékony lemezek, műanyag, plexi. Nagy pontosságú vágás, roncsolódás nélkül felület.

80-120 - Kemény fa, műanyag panelek. Nagyon pontos vágás.

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és

alkatrészsámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdített terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
----------	----	----------

A gép nem működik	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva	Nyomja a dugót mélyebben, vagy ellenőrizze a tápkábel állapotát.
	A tápkábel sérült	Vigye a szervizhez
	A dugaljban nincs feszültség	Ellenőrizze a feszültséget a konnektorban, ellenőrizze, hogy a biztosíték kioldott-e
	Kopott motorkefék	Cserélje ki a keféket újakra
	Sérült kapcsoló	Vigye a szervizhez
A motor túlmeleged	A szellőzőnyílások el vannak dugulva	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat
A gép nem mozog könnyen	A körfűrész kamra fűrészporral van feltöltve a fűrészpor befogadó rendszer akadályozása miatt	Tisztítsa meg a fűrészpor-kilövő csatorna Ürítse ki a spoil gyűjtőzsákot
A gép nem mozog	A motorcsapágycsavarok szálltak el	Vigye a szervizhez
Hosszú használat után a gép elveszíti energiáját, és vágáskor égő fa szaga van	Tompa a körfűrész	Cserélje ki a körfűrész tárcsát egy újra.

12. A készülék kompletizálása

1. Fűrészgép háza - 1 db; 2. Munkapad hosszanti hosszabbítás - 1 db; 3. Munkapad szélesség irányú hosszabbítás - 2 db; 4. Kereszt ütköző - 1 db; 5. Vágótárcsa védőborítás - 1 db; 6. Párhuzamos - 1 db; 7. Vezetősín - 1 db; 8. Fűrészgép lábak - 4 db; 9. Lábak vízszintes támasz - 8 db; 10. Munkapad oldalsó bővítés támaszai - 4 db; 11. Stabilizátor - 2 db; 12. Tolórúd - 1 db; 13. Gumi talpak - 4 db; 14. 6 mm anyacsavar - 32 db; 15. 6 mm rugós alátét - 24 db; 16. 6 mm lapos alátét - 24 db; 17. M6x12 kerekfejű csavar - 24 db; 18. 6 mm hatlapfejű csavarok lapos és rugós alátétekkel - 12 db; 19. Kulcsok: imbusz - 1 db, lapos - 2 db

13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről



(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országában

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unión kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

Fa körfűrész

Katalógusszám: DED7754 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából

eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Fa körfűrész	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
 - a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
 - b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
 - c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
 - d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
 - a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek
 - a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A termékét reklamációra küldése előtt ajánlott megvizsgálni. Ajánlott a reklamált termék gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Destinația dispozitivului
3. Restricții de utilizare
4. Date tehnice
5. Pregătirea pentru lucru
6. Conectare la rețea
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Eliminarea individuală a defecțiunilor
12. Set de completare a dispozitivului
13. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Destinația dispozitivului

Fierăstrăul circular este proiectat pentru tăierea lemnului de rășinoase și foioase, a materialelor pe bază de lemn (placaj, PAL, etc.) și a materialelor plastice. Aparatul vă permite să efectuați operații de bază legate de tăierea lemnului: tăiere longitudinală, tăiere transversală, tăiere oblică, toate acestea fiind descrise în acest manual. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

3. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Mașina cu fereastră circular pentru tăierea lemnului poate fi utilizat inclusiv cu „Condițiile permise de lucru” menționate mai jos. Mașina poate fi folosită numai și inclusiv cu fereștrăe circulare echipate în dinți de carbură. Informațiile detaliate conține partea "Pânze circulare recomandate". De asemenea este interzis montarea pânzelor circulare destinate pentru tăierea altor materiale (din metal, ceramică, plăci din gips-carton etc.) De asemenea este interzis tăierea altor materiale care nu sunt din lemn sau materiale plastice. Neautorizate modificări în construcția mecanică și electrică, orice alte modificări, efectuarea operațiunilor de întreținere nedescrise în Manualul de Utilizare vor fi considerate ca fiind ilegale și cauzează pierdere imediată a Drepturilor la Garanție. și Declarației de Conformitate.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierdere imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierdere imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru

Modul de lucru S6 40%

Mașina poate fi utilizată numai în spații închise cu o ventilație efectivă

4. Date tehnice

Model	DED7754
Motor electric de curent alternativ monofazic	
Tensiunea de lucru	230V~, 50Hz
Puterea nominală a motorului	2000 W
Turație în mersul gol	4800 rot./min
Diametrul pânzei circulare dintată	254 mm
Diametrul pânzei circulare	30 mm
Clasa de protecție	II
Dimensiunile mesei de lucru	630 x 430 mm
Înălțimea maximă de tăiere la unghiul de 90°	87 mm
Înălțimea maximă de tăiere la unghiul de 45°	45 mm
Limitele de înclinare a capului de lucru față de verticală	0÷45°
Diametrul orificiului ștuțului de aruncare a deșeurilor exterior/interior	39,5 mm/34,5 mm
Emisia de zgomot (conform cu ISO7960 Anexa A 2/95) sub încărcătură	
Nivelul presiunii acustice a zgomotului LPA	93,5 dB(A)
Nivelul puterii acustice a zgomotului LWA	106,5 dB(A)
Incertitudinea de măsurare (K _{PA} , K _{WA})	3 dB(A)
Greutatea	24 kg

Informația privind zgomot

Emisia zgomotului a fost definită conform EN 62841-1, valorile au fost specificate în tabelul de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protecătoare de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a zgomotului a fost măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de zgomot poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la zgomot.

Nivelul de zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

5. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

ATENȚIE Utilizarea unui dispozitiv incomplet sau defect reprezintă o amenințare pentru utilizator.

După dezambalare, asigurați-vă că dispozitivul conține toate elementele prevăzute. Dacă vreunul dintre elementele lipsește din set, contactați vânzătorul.

Montajul bazei de lucru

Uniți picioarele bazei, incluse în ambalaj, cu suporturile orizontale inferioare (cu gofrări) și cu suporturile superioare (fără gofrări) (Fig. A). Înșurubați suportul superior cu ajutorul a două seturi de șuruburi la picioare (Fig. B.1), iar cel inferior cu un set de șuruburi (Fig. B.2).

După înșurubarea bazei cu cheia M10, atașată la set, trecem la instalarea plăcuțelor de cauciuc suprapuse pe picioare.

Montajul discului

Folosind șurubelniță desfaceți șuruburile care fixează insertia din plastic de blatul dispozitivului. Setati pe cadranul unghiular (Fig. D.2) unghiul 0. Folosind manivela (Fig. D3) atașată, ridicați axul la înălțimea maximă.

Deșurubați piulița de strângere a discului de ferăstrău folosind cheile atașate la dispozitivul (Fig. E), scoateți inelul de presiune.

Așezați un disc nou, acordând o atenție deosebită ca sensul de rotație pe disc să se potrivească cu sensul de rotație pe discul de ferăstrău superioră a discului. Instalați inelul de presiune, strângeți șurubul de presiune. Plasați insertia de plastic pe blat și strângeți-o cu șurubul.

Așezați acoperitoarea pe pana de despicare. Treceți șurubul lung prin orificiul din acoperitoare și din pană. Puneți piulița pe șurub și strângeți-o astfel încât acoperitoarea să revină automat la poziția de repaus.

Montajul ghidajului paralel

La tăiere longitudinală, glesați ansamblul ghidajului paralel pe rigla blatului. Blocați ghidajul pe blat cu mânerul în poziția inferioară (fig. G). Verificați paralelitatea între ghidaj și ferăstrău circular, strângeți șuruburile pe ghidaj. Montați ghidajul unghiular

Introduceți ghidajul unghiular într-una dintre canelurile de ghidare, aflate pe blat (Fig. F). Pentru o poziționare mai bună a obiectelor mai lungi, ghidajul unghiular poate fi extins cu ajutorul plăcuței suprapuse. Slăbiți șurubul pe ghidajul unghiular, setați unghiul dorit indicat pe cadran, strângeți șurubul.

Montajul elementelor de mărire a dimensiunilor mesei

Pentru a mări dimensiunile mesei de lucru, utilizați elementele care cresc dimensiunile acesteia. Fixați pe masă elementele de mărire a dimensiunilor mesei folosind șuruburile disponibile. Sprijiniți suplimentar cu o pereche de suporturi (suporturi mai lungi la elementul care mărește lungimea mesei, suporturi mai scurți la elementele care măresc lățimea sa).

Montați suportul mașinii așa cum este arătat pe figura A. Toate elementele arătate ale suportului se află în ambalajul mașinii. Strângeți suportul cu șuruburile și piulițele în așa mod ca să fie stabil. Pe suportul ansamblat fixați ferestrăul cu ajutorul șuruburilor. Mașina trebuie să fie așezată pe o suprafață plană și dură într-un loc bine iluminat. Verificați dacă elementele mobile și apărătoarea ferestrăului nu sunt deteriorate. Prin rotirea ferestrăului circular asigurați-vă dacă sistemul de acționare nu este deteriorat (discul trebuie să se rotească cu o ușoară rezistență), și dacă ferestrăul circular nu are joc la mâner. Dacă va fi necesar strângeți-l. Montați manivela de înclinare a pânzei circulare și manivela deplasări în verticală (adâncimea tăierii). Operațiunile efectuați cu ajutorul șurubelniței (vezi desenul B).

Montarea penei de divizare

1. Deșurubați apărătoarea inferioară iar apoi introduceți din partea de sus în locaș pana de divizare anterior slăbind 2 șuruburi imbus.

2. Strângeți ușor șuruburile descrise și amplasați pana de divizare în așa mod ca înălțimea inferioară să fie la o distanță de la dinți ferestrăului de circa 2-5 mm.

3. Cu cheia imbus din set strângeți puternic șuruburile de blocare.

În continuare pe partea de sprijin a penei de divizare introduceți apărătoarea superioară și strângeți-o cu șurubul.

Conectarea mașinii cu instalația de aspirare

Pe partea din spate a mașinii este montat ștuțul de conectare cu instalația de aspirare. După deșurubare de pe carcasă verificați care parte va fi legată cu furtunul de aspirare și montați cu partea corectă ștuțul cu carcasă. Utilizarea sistemului de aspirare în timpul tăierii efectiv mărește evacuarea prafului/așchiilor, nu permite la adunarea în mașină a unei cantități mare a resturilor după tăiere precum și mărește confortul muncii.

Înainte de utilizare a mașinii trebuie să îndepărtați ambalajul protector al motorului. În acest scop trebuie:

1. să deșurubați 4 șuruburi de fixare a suportului (Vezi: fig. de ansamblare, poz. 5) și să scoateți placa suportului.
2. să îndepărtați ambalajul protector al motorului.
3. să strângeți placa suportului.

6. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
1400÷2300	1,5	16

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

7. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Butonul de comandă a mașinii este amplasat în colțul de jos al carcasei mașinii. Butonul I al întrerupătorului servește pentru pornirea mașinii, butonul O pentru oprire (fig. D.4). Manivela arătată pe poză (poz. D.3) servește pentru reglarea adâncimii de tăiere. Coborârea sistemului de acționare împreună cu discul de tăiere are loc prin rotirea manivelei în sensul acelor de ceasornic. Pe axul manivelei se află gulerul de blocare a reglării modului de lucru (poz. D.1), alături este vizibil indicatorul de înclinare unghiulară a pânzei circulare de tăiere (poz. D.2). Reglările sunt blocate când gulerul este puternic strâns (în sensul acelor de ceasornic). Slăbirea strângerii se va efectua numai când schimbați reglările. Rotirea cu manivela a doua cauzează înclinarea discului și schimbarea reglării unghiulară (tăiere oblică). Nu trebuie schimbat reglările când inelul este strâns.

8. Utilizarea dispozitivului

Descrise la acest capitol operațiunile de reglare vor fi efectuate când ștecherul este scos din priză. Deabia după terminarea reglării puteți conecta ferestrăul la rețea.

Tăiere longitudinală

Pânza circulară de tăiat ajustați în poziția verticală (pe scală valoare unghiulară 0) așa cum este indicat pe fig. C, anterior slăbind – iar după ajustare strângând blocarea reglării. Ajustarea pânzei circulare efectuați rotind corespunzător cu ajutorul manivelei reglării unghiulare. Pe masa de lucru montați ghidajul paralel. Ghidajul este echipat în maneta de apăsare cu reglajul puterii de apăsare.

Mărimea puterii crește când rotim maneta de-a lungul axului de rotire. Ghidajul trebuie fixat în așa mod de a nu se poate deplasa cu mâna pe masa de lucru. Ghidajul poate fi montat pe ambele părți ale mesei principale. Scala de milimetri care se află la capătul mesei principale, facilitează ajustarea ghidajului la mărimea corespunzătoare.

Porniți mașina, efectuați operațiunile de tăiere.

Tăiere oblică

Pe desenul D este arătată mașina gata pentru tăierea obligă. Slăbiți clemele blocadei de reglare și rotiți cu ajutorul manivelei așa de mult până când indicatorul de înclinare unghiulară a pânzei circulare de tăiere indică valoarea corespunzătoare. Din nou apăsați butonul rotativ al blocadei de reglare.

Înainte de a porni mașina introduceți elementul prelucrat din partea stângă a pânzei circulare de tăiat și regulați corespunzător poziția calotei de protecție (apărătoarea superioară).

Porniți mașina, efectuați operațiunile de tăiere.

Tăiere perpendiculară

Ferestrăul DED7754 este echipat în glisor unghiular (fig. F) care se utilizează la tăierea perpendiculară și la țesire (Fig. G). În acest scop trebuie să introduceți lamela de poziționare în una din două canale de ghidare de pe masa principală (una pe dreapta, al doilea pe partea stângă). Ajustarea corectă a mașinii pentru astfel de operațiune este arătată pe fig. F. În cazul tăierii în serie la același dimensiune trebuie să montați un dispozitiv de ghidare ajustat corespunzător.

Operațiunile de ajustare pentru tăierea oblică sau perpendiculară se poate asocia în mod liber între ele. Ajustarea unghiului corespunzător de tăiere pe glisorul unghiular are loc prin rotirea butonului rotativ de ajustare la o valoare corespunzătoare al unghiului care se poate citi pe scala de pe glisor și prin strângerea butonului. După aceste operațiuni puteți sprijini materialul tăiat pe glisor.

În timpul lucrului nu fiți în zona de tăiere!

Pentru îndepărtarea materialului trebuie să folosiți bara de împingere (desenul de ansamblare, poz. 141) care este în echipamentul mașinii. Nu apropiați mâinile de pânza circulară dințată în mișcare

9. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Operațiuni curente de întreținere efectuați totdeauna când ștecherul este scos din priză de alimentare.

Periodic verificați starea tehnică a ferestrăului circular:

- verificați dacă pe suprafața nu sunt fisuri ce ar însemna crăparea ferestrăului circular,

- verificați dacă nu sunt lipsuri în plăcile de tăiere din carbon

Curățați regulat camera ferestrăului circular, curățați exact canalul de aruncare a rumegușului. Ferestrăul este echipat cu sistem de evacuare a prafului/așchiilor care se formează la tăiere, la care se poate conecta aspiratorul de așchi pentru a îmbunătăți confortul de muncă. Ștuțul de conectare se află în spatele mașinii. La fiecare ocazie curățați ieșirea aerului de răcire a motorului electric. Curățați regulat mașina din așchi. Această operațiune o efectuați cel mai bine cu aer comprimat.

Ungeți regulat cu ulei pentru mașini toate părțile mobile (se poate utiliza de ex. WD40)

Înlocuirea ferăstrăului circular

La înlocuirea ferăstrăului circular purtați mănuși de protecție. La contactul cu ferăstrăul circular există riscul de rănire.

Folosiți ferăstraie circulare a căror turația maximă este mai mare decât viteza de rotație a mașinii fără sarcină.

În timpul montajului asigurați-vă că direcția de tăiere a dinților (sensul săgeții pe disc) se potrivește cu sensul săgeții de pe apărătoarea dispozitivului.

Utilizați ferăstraie circulare recomandate de producător.

Demontați inserția din plastic lângă disc. Setări pe cadranul unghiular unghiul 0.

Folosind manivela ridicăți axul la înălțimea maximă.

Deșurubați piulița de strângere a ferăstrăului circular folosind cheile furnizate cu dispozitivul, scoateți inelul de presiune.

Niciodată nu apăsați butonul de blocare a axului în timp ce axul se rotește.

În cazul tăierii cu o deplasare mare, ferăstrăul se va opri din cauza sistemelor de protecție montate (procedura este descrisă la punctul 8).

Fixare, înlocuirea ferăstrăului circular

Scoateți ștecherul din priză. Demontați calota de protecție. Deșurubați apărătoarea din plastic al discului (trebuie să deșurubați 3 holț șuruburi).

Cu ajutorul unor două chei, care sunt în echipamentul ferăstrăului, deșurubați piulița de presare a presării ferăstrăului circular. Apucați cu ajutorul cheilor numai în locurile marcate cu săgeți pe fig. H. Scoateți inelul exterior. Scoateți ferăstrăul de pe ax. Montați un nou ferăstrău și fixați-l procedând în ordinea inversă.

Operațiunea de schimbare a ferăstrăului trebuie efectuată cu multă atenție. Ferăstrăul nou este foarte ascuțit și la înșurubare există risc de rănire a mâinii. Căderea ferăstrăului pe suprafață dură se termină cu cioplirea plăci dintelii.

La demontarea ferăstrăului circular în nici-un caz nu apucați cu cheile arborel din partea inelului interior. Această parte a mașinii este responsabilă de ajustarea exactă a pânzei de tăiat. Utilizarea cheiei de autopresare (de o putere mare de presare) cauzează deformarea suprafeței care stabilește poziția ferăstrăului circular. Chiar și o minimă deformare cauzează înrăurirea sau pierderea proprietăților funcționale. Pretențiile de garanție rezultate din astfel de procedură sau deservire nu vor fi acceptate.

De fiecare dată când schimbați ferăstrăul curățați exact camera ferăstrăului circular și ungeți elementele mobile care sunt montate. Dacă partea de mijloc a mesei va fi deja uzată (distrugere din cauza procesului de tăiere) ferăstrăul trebuie să-l trimiteti la service în scopul schimbării mesei. Înlocuirea de către utilizator este o operațiune periculoasă.

Recomandate pânze circulare

Mașina de tăiat este echipată în pânză circulară de un diametru de 254 mm, orificiu de 30 mm și un număr de dinți 40. Pânza de tăiat posedă numărul de catalog H25040. Ferăstrăul poate fi echipat în pânze circulare de un număr mai mare de dinți (60 dinți - H25060, 80 dinți - H25080). Mașina este adaptată pentru lucru cu pânze circulare DEDRA. Se poate folosi și de la alți producători sub condiția ca grosimea carcsei pânzei să fie circa 2,1 mm, iar lățimea dintelui 2,8 mm.

Selectarea numărului de dinți ai lamei de tăiere a fierăstrăului circular pentru materialul care urmează a fi tăiat:

10-24 – Lemn gros (dur sau moale), plăci aglomerate.

Tăiere longitudinală (de-a lungul fibrelor lemnului)

18-40 – Lemn subțire, plăci aglomerate cu sau fără strat laminat, acoperiri din lemn. Tăiere precisă, rapidă, de-a lungul fibrelor de lemn sau transversal.

30-80 – Pentru plăcile de acoperire și finisare, pentru plăcile de lemn obișnuit sau prețios (1 sau 2 fețe), plăcile subțiri, din plastic sau plexiglas. Tăierea foarte precisă, suprafața nu are ruperi.

80-120 – Lemn tare, panouri din plastic. Tăiere foarte precisă.

10. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Eliminarea individuală a defecțiunilor



Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauză	Soluționare
Mașina nu funcționează	Cablu de alimentare este rău conectat sau deteriorat	Introduceți ștecherul mai adânc în priză, verificați cablu de alimentare
	În priză nu este tensiunea de rețea	Verificați tensiunea în priză, verificați dacă nu a acționat siguranța
Motorul se supraîncălzește	Deteriorat întrerupătorul porni/oprit	Înlocuiți întrerupătorul cu unul nou
	A acționat protecția împotriva asupra încărcării	Așteptați câteva minute, apăsați butonul de protecție, porniți mașina
	Orificiile de ventilație astupate	Curățați orificiile de ventilație

Mașina pornește cu greutate	Din cauza obturării sistemului de primire a rumegușului camera ferăstrăului circular este umplut cu rumeguș	Curățați canalul de aruncare a rumegușului
	Gripat rulmentul de la motor	Trimiteti ferăstrăul la reparație
Mașina după o perioadă mai mare de utilizare pierde puterea, în timpul tăierii se simte mirosul de lemn ars	Tocită pânza circulară	Înlocuiți ferăstrăul circular cu unul nou

12. Set de completare a dispozitivului

1.Carcasa ferăstrăului – 1 buc. 2.Prelungirea mesei în lungime – 1 buc. 3.Prelungirea mesei în lățime – 2 buc. 4.Limitator transversal – 1 buc. 5.Apărătoarea discului de tăiere – 1 buc. 6. Limitator paralel – 1 buc. 7.Ghidaj – 1 buc. 8.Picioarele ferăstrăului – 4 buc. 9.Dispozitive orizontale de spijine pentru picioare – 8 buc. 10.Dispozitive pentru prelungirea laterală a mesei – 4 buc. 11.Stabilizator – 2 buc. 12.Împingător – 1 buc. 13.Tălpi din cauciuc 14.Piulițe 6 mm - 32 buc. 15.Șaibe arcuitoare 6 mm - 24 buc. 16.Șaibe plane 6 mm - 24 buc. 17.Șurub cu cap rotund 6x12 mm - 24 buc 18.Șurub cu cap hexagonal 6 mm cu șaibă plană și arcuitoare – 12 buc. 19.Chei: imbus – 1 buc., plană – 2 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție

pentru

Ferăstrău circular pentru lemn

Nr. de catalog: DED7754 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă

dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Ferăstrău circular pentru lemn	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamația cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original).
- Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut..

DE Inhaltsverzeichnis

- Photos und Abbildungen
- Einsatzgebiete
- Einsatzschränkungen
- Technische Daten
- Vorbereitungen vor dem Einsatz
- Netzanschluss
- Gerät einschalten
- Gerätegebrauch
- Gerätebedienung
- Ersatzteile und Zubehör
- Störungen selbst beseitigen
- Gerätekomponenten

- Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
- Garantieurkunde

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigefügt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefügt.



WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise **gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen. **Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.**

3. Gerätebestimmung

Die Kreissäge ist zum Schneiden von hartem und weichem Holz, sowie von holzähnlichen Materialien (Sperrholz, Spanplatten u.ä) und Kunststoff bestimmt. Die Maschine erlaubt die Grundoperationen des Schneidens von Holzelementen ausführen: Längssegen, Schrägsegen, was ausführlich im weiteren Teil der Anweisung beschrieben wurde. Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden“.

Eigenhändige Änderungen des Geräteaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Der Gerätegebrauch entgegen der Bestimmung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Die Holzkreissäge darf nur in Übereinstimmung mit den nachstehend „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ verwendet werden. Die Maschine darf ausschließlich mit Kreissägen verwendet werden, die mit Wolframkarbidzähnen ausgestattet sind. Detaillierte Informationen sind im Teil „Empfohlene Kreissägen“ enthalten. Es ist nicht zugelassen Kreissägen zu montieren, die zum Schneiden von anderen Werkstoffen (Metallen, Keramik, Karton-Gipsplatten usw.) bestimmt sind. Es ist auch untersagt, andere Werkstoffe zu schneiden, die kein Holz oder keine Kunststoffe sind. Eigenmächtige Änderungen am mechanischen und elektrischen Bau, jegliche Modifikationen, Bedienungstätigkeiten, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und den Verlust der Garantierrechte sowie der Übereinstimmungsbescheinigung zur Folge haben.

Das Gerät darf nur gemäß den folgenden „Zulässigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden“.

Eigenhändige Änderungen des Geräteaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche und der Gültigkeit der Konformitätserklärung.

Der Gerätegebrauch entgegen der Bestimmung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

Zulässige Betriebsbedingungen

Betriebsmodus S6 40%

Die Maschine darf nur in geschlossenen Räumlichkeiten mit funktionstüchtiger Lüftungsanlage benutzt werden.

5. Technische Daten

Model	DED7754
Elektromotor, einphasiger Kommutatormotor	
Arbeitsspannung	230V~, 50Hz
Nennspannung des Motors	2000 W
Drehzahl im Leerlauf	4800 Umdrehungen/Min.
Durchmesser der Kreiszahnsäge	254 mm
Durchmesser der Öffnung der Kreissäge	30 mm
Schutzklasse	II
Abmessungen des Haupttisches	630 x 430 mm
Max. Schnitthöhe im Winkel 90°	87 mm
Max. Schnitthöhe im Winkel 45°	45 mm
Vertikaler Schwenkbereich des Arbeitskopfes	0÷45°
Durchmesser der Öffnung im Stutzen des Abtragsauswerfers außen/innen	39,5 mm/34,5 mm
Lärmemission (gem. ISO7960 Addendum A 2/95) Unter Belastung	
Schalldruckpegel LPA	93,5 dB(A)
Schallleistungspegel LWA	106,5 dB(A)
Messunsicherheit (K _{PA} , K _{WA})	3 dB(A)
Gewicht	24 kg

Information zum Lärmpegel

Die Lärmemission wurde nach EN 62841-1, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgeführt.



Der Lärm kann Gehörschäden herbeiführen, deshalb ist ein Gehörschutz bei der Arbeit zu tragen!

Der deklarierte Gesamtwert von Vibrationen / Lärmpegel wird nach einem standardmäßigen Prüfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerätevergleich verwendet werden. Der genannte Lärmwert kann auch für eine Erstbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden. Der Lärmwert kann beim Vororteseinsatz in Abhängigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstückbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaßnahmen für den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu können, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz



Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.



Wird das nicht komplette oder nicht funktionsfähige Gerät gebraucht kann es zu einer Gefahr für seinen Bediener führen.

Nachdem die Verpackung geöffnet wurde, prüfen, ob das Gerät alle mitgelieferten Artikel enthält. Sollte einer der Artikel fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Zusammenbau des Arbeitsfußes

Den mitgelieferten Fuß mit den horizontalen Halterungen unten (mit Noppe) und oben (ohne Noppe) (Abb. A) verbinden. Die obere Halterung mit zwei Schraubensätzen an den Fuß befestigen (Abb.B.1), die untere Halterung mit einem Schraubensatz (Abb.B.2)

Gummifußpolster anhand des mitgelieferten M10-Schlüssels montieren, nachdem der Fuß verschraubt wurde.

Montage der Scheibe

Die Schrauben, die den Kunststoffeinsatz an die Arbeitsplatte des Geräts befestigen, mit einem Schraubenzieher lösen. Den Winkel 0 auf der Winkelskala einstellen (Abb. D.2). Die Spindel mit der mitgelieferten Kurbel (Abb. D3) auf ihre maximale Höhe anheben.

Die Druckmutter der Kreissäge mit den mitgelieferten Schraubenschlüsseln, lösen, (Abb. E) den Druckring entfernen.

Eine neue Scheibe wieder einsetzen und beachten, ob die Drehrichtung auf der Scheibe mit der Drehrichtung auf dem oberen Scheibenschutz übereinstimmt. Den Klemmring wieder einsetzen und die Klemmschraube anziehen. Den Kunststoffeinsatz oben einsetzen und mit den Schrauben festziehen.

Montage der Abdeckungen Scheibe

Eine Abdeckung auf den Spaltteil legen. Eine lange Schraube durch die Öffnung in der Abdeckung und in den Keil stecken. Die Mutter auf die Schraube setzen und sie so anziehen, dass die Abdeckung irgendwie in ihre Ruheposition zurückkehrt.

Montage des Parallelanschlages

Bei Längsauslauf den Parallelanschlag auf das Lineal der Arbeitsplatte schieben. Den Längsanschlag auf der Arbeitsplatte mit dem Griff in der unteren Position arretieren (Abb.G). Parallelität des Parallelanschlages zur Kreissäge prüfen, die Schrauben auf der rechten Seite anziehen.

Montage des Winkelanschlages

Die Winkelführung in eine der Führungsnuten auf der Tischplatte einführen. (Abb. F)Zur besseren Positionierung längerer Gegenstände kann die Winkelführung mit einer Kappe verbreitert werden. Die Schraube an der Winkelführung lösen, einen beliebigen, auf der Skala angegebenen Winkel einstellen und die Schraube festziehen.

Die Basis der Maschine wie auf der Zeichnung A montieren. Alle angezeigten Elemente der Basis befinden sich in der Verpackung der Schneidemaschine. Die Basis ist mit den Schrauben und Muttern so zusammenschrauben, dass sie stabil wird. An die montierte Basis ist mithilfe der Schrauben die Sägemaschine zu befestigen. Die Maschine soll auf einer flachen, ebenen Oberfläche, an einer gut beleuchteten Stelle aufgestellt sein. Überprüfen, ob alle beweglichen Elemente und die Abdeckung der Kreissäge nicht beschädigt sind. Die Kreissäge drehen, um sich zu vergewissern, dass das Antriebssystem nicht blockiert ist (Die Scheibe soll sich mit einem leichten Widerstand drehen lassen) sowie ob die Kreissäge in der Halterung nicht lose ist. Bei Bedarf anschrauben. Die Kurbel der Scheibenneigung und die Kurbel des vertikalen Vorschubes (die Schnitttiefe) montieren. Die Tätigkeit mithilfe des Schraubenziehers (siehe Zeichnung B ausführen).

Montage des Auflösungskeils

1. Die untere Abdeckung abschrauben, und dann von oben in Klemmdose den Auflösungskeil einschieben, aber vorher die 2 Inbusschrauben lösen.
2. Die beschriebenen Schrauben leicht anziehen und den Auflösungskeil so einstellen, dass sich seine Angriffskante um 2+5 mm von den Sägezähnen entfernt befindet.
3. Mit dem der Ausstattung beigefügten Inbusschlüssel die Klemmschrauben fest anziehen.

In der weiteren Phase der Vorbereitung der Maschine auf den Trägerteil des Auflösungskeils die obere Abdeckung draufschieben, die dann mit der Schraube festzuschrauben ist.

Anschließen der Maschine an die Abzugsanlage

An der hinteren Wand der Maschine ist ein Anschlussstutzen für die Abzugsanlage montiert. Nach dem Abschrauben von dem Gehäuse prüfen, mit welcher Seite die Verbindung mit dem Saugschlauch erfolgt und den Stutzen mit der richtigen Seite an das Gehäuse montieren. Die Verwendung der Abzugsanlage beim Schneiden erhöht effektiv das Abführen des Abtrages, erlaubt nicht, dass sich die beim Schneiden entstehenden Reste übermäßig in der Maschine ansammeln und verbessert den Arbeitskomfort.

Bevor mit der Benutzung der Maschine angefangen wird, ist die Schutzverpackung des Antriebsmotors zu entfernen. Zu diesem Zweck sind:

1. 4 die Basis befestigenden Schrauben abzuschrauben (siehe: Montagerechnung, Pos. 5) und die Basisplatte abzunehmen.

2. die Schutzverpackung, die sich um den Motor herum befindet, zu entfernen.

3. Die Basisplatte zu befestigen.

Zusammenbau der Elemente, die die Abmessungen der Arbeitsplatte vergrößern

Die Elemente, die die Abmessungen des Tisches vergrößern, verwenden, um die Abmessungen der Arbeitsplatte zu vergrößern. Die Elemente, die die Abmessungen des Arbeitstisches vergrößern, mit den verfügbaren Schrauben auf dem Arbeitstisch des Geräts befestigen, diese können zusätzlich mit einem Paar Halterungen (längere Halterungen für das Element, das die Länge der Tabelle vergrößert, kürzere Halterungen für Elemente, die ihre Breite vergrößern) befestigt werden.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Geräts sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.

Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsstromwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
1400+2300	1,5	16

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten



Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Der Druckknopf der Steuerung der Maschine befindet sich in der linken unteren Ecke des Maschinengestells. Der Druckknopf I des Einschalters dient zur Ingangsetzung der Maschine, der Druckknopf 0 dient zum Anhalten (Zeichnung D.4). Die auf dem Bild dargestellte Kurbel (Pos. D.3) dient der Einstellung der Schnitttiefe. Die Antriebsbaugruppe zusammen mit dem Sägeblatt wird bei der Drehung der Kurbel im Uhrzeigersinn nach unten gefahren. Auf der Achse der Kurbel befindet sich der Flansch der Blockade der Arbeitseinstellungen (Pos. D.1), daneben ist die Anzeige der Winkelleistung der Schnittscheibe (Pos. D.2) sichtbar. Die Einstellungen werden dann gesperrt, wenn der Flansch stark angezogen ist (im Uhrzeigersinn). Die Klemme ist nur für die Zeit der Änderung der Einstellungen zu lösen. Die Umdrehung mit der zweiten Kurbel bewirkt die Neigung der Scheibe und die Änderung der Winkelleistung (Schrägsägen). Die Einstellungen sind nicht zu ändern, wenn der Ring festgezogen ist.

9. Gerätegebrauch

Die in diesem Kapitel beschriebenen Einstellungstätigkeiten sind immer bei dem aus der Steckdose herausgezogenen Stecker vornehmen. Erst nach der Beendigung der Einstellungstätigkeiten kann die Sägemaschine wieder an das Netz angeschlossen werden.

Längssägen

Das Schneideblatt in vertikale Position (auf der Skala des Winkelwertes 0) bringen, so wie das in der Zeichnung C angezeigt ist, vorher muss man aber die Einstellungsblockaden lösen – und nach der Einstellung sie wieder festklemmen. Die Scheiben stellen wir ein, indem wir die Kurbel der Winkelleistungen entsprechend drehen. Auf dem Arbeitstisch die parallele Führungsschiene montieren. Die Führungsschiene ist mit einem Klemmhebel mit der Regelung der Stärke der Klemmkraft ausgestattet.

Die Kraft wird größer, wenn wir den Klemmhebel eindrehen und ihn dabei der Drehungsachse entlang umdrehen. Die Führungsschiene soll so befestigt sein, dass man die Hand auf dem Arbeitstisch nicht verschieben kann.

Die Führungsschiene kann an den beiden Seiten des Haupttisches befestigt werden. Die Einstellungen der Führungsschiene nach Maß erleichtert die Millimeterskala, die sich am Anfang des Haupttisches befindet.

Die Maschine einschalten, Schneidvorgang durchführen.

Schrägschneiden

In der Zeichnung D wurde eine Maschine gezeigt, die zum Schrägschneiden vorbereitet ist. Die Klemme der Blockade der Einstellungen lösen, indem man mit der Kurbel der Winkelleistungen so lange dreht, bis die Anzeige der Winkelleistung des Schneideblattes den richtigen Wert anzeigt. Erneut den Drehknopf der Einstellungsblockade anziehen.

Vor der Ingangsetzung der Maschine das zu bearbeitende Element an die linke Seite des Schneideblattes anschieben und entsprechend die Lage der Schutzkappe (der oberen Abdeckung) einstellen.

Die Maschine einschalten, den Schneidvorgang durchführen.

Quersägen

Die Sägemaschine DED7754 ist mit einem Winkelschieber ausgestattet (Zeichnung F), der zum Quersägen und Abschrägen (Zeichnung G) zu verwenden ist. Zu diesem Zweck ist die Leiste des Stellungsreglers in einen der beiden Führungskanäle, die sich auf dem Haupttisch (einer links, der andere rechts) befinden, einzuschieben. Die richtige Einstellung der Maschine für die Ausführung einer solchen Operation wurde in der Zeichnung F gezeigt. Beim Serienschneiden derselben Abmessung muss man die entsprechend eingestellte parallele Führungsschiene montieren.

Die Einstellungstätigkeiten zum Längs- oder Querschneiden können beliebig miteinander kombiniert werden. Der entsprechende Schnittwinkel wird auf dem Winkelschieber so eingestellt, dass man den Drehknopf für die Einstellung des

entsprechenden Winkelwertes, der auf der Skala auf dem Schieber abgelesen wird, aufdreht und dann zudreht. Nach diesen Tätigkeiten kann der zu schneidende Werkstoff auf den Schieber gestützt werden.
Nicht in der Schnittebene während der Arbeit mit der Maschine verweilen!
Zum Entfernen des Werkstoffes ist unbedingt der Stößel (Montagezeichnung, Pos. 141), der zur Ausstattung der Maschine gehört, zu benutzen. Die Annäherung der Hände an die rotierende Zahnscheibe vermeiden!

10. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Die laufenden Bedienungstätigkeiten sind beim Aus der Steckdose herausgezogenen Stecker durchzuführen.

Periodisch den technischen Zustand der Kreissäge überprüfen:
- überprüfen, ob es auf der Oberfläche keine Risse gibt, die einen Hinweis auf das Zerbersten der Kreissäge geben würden,
- überprüfen, ob es keine Defizite an den schneidenden Wolframkarbidplatten gibt

Die Kammer der Kreissäge ist regelmäßig zu reinigen, der Kanal des Spanauswerfers ist genau sauber zu machen. Die Kreissäge ist mit einem System für die Abführung des Abtrages während des Schneidens ausgestattet. An dieses System kann eine Spanableitung, die den Arbeitskomfort verbessert, angeschlossen werden. Der Anschlussstutzen befindet sich hinter der Maschine. Bei jeder Gelegenheit den Austritt der den elektrischen Motor kühlenden Luft saubermachen. Regelmäßig die ganze Maschine von den Spänen reinigen. Diese Tätigkeit ist am besten mit Hilfe der Druckluft auszuführen.

Regelmäßig alle beweglichen Teile mit dem Maschinenöl schmieren (man kann z.B. WD40 verwenden)

Sägeblatt wechseln

Beim Sägeblattwechsel immer Schutzhandschuhe Tragen, da Verletzungen bei Berührung der Sägeblattzinken nicht auszuschließen sind.

Nur Sägeblätter gebrauchen, deren maximale Drehzahl die Drehzahlen des nicht belasteten Gerätes überschreitet.

Beim Einbau darauf achten, dass Drehrichtung des Sägeblattes (siehe Pfeil auf dem Sägeblatt) mit dem Richtungspfeil auf der Schutzverkleidung des Gerätes übereinstimmt.

Nur vom Hersteller vorgeschriebene Sägeblätter gebrauchen.
Sperrtaste der Gerätespindel niemals während des Gerätebetriebes betätigen.
Den Kunststoffeinsatz an der Scheibe entfernen. Den Winkel 0 auf der Winkelskala einstellen. Die Spindel bis zur maximalen Größe mit der Kurbel anzuheben.

Die Druckmutter der Kreissäge mit den mitgelieferten Schraubenschlüsseln lösen und den Druckring entfernen.

Beim Schneiden mit einem großen Vorschub wird sich die Sägemaschine wegen der eingesetzten Sicherung (die Vorgehensweise ist im Pkt. 8 beschrieben 8) ausschalten.

Befestigung, Auswechseln der Kreissäge
Den Stecker aus der Steckdose herausziehen. Die Schutzkappe demontieren. Die Kunststoffabdeckung des Sägeblattes (es sind 3 Schrauben abzuschrauben.

Mit Hilfe von zwei Schlüsseln, die zu der Ausstattung der Sägemaschine gehören, ist die Anpressmutter der Kreissäge abzuschrauben. Mit den Schlüsseln nur an diesen Stellen greifen, die auf der Zeichnung H mit Pfeilen gekennzeichnet sind. Den Außenring herunterschieben. Die Säge von der Spindel herunternehmen. Eine neue Säge einsetzen und sie befestigen, dabei in der umgekehrten Reihenfolge vorgehen.

Das Auswechseln der Kreissäge ist ganz vorsichtig durchzuführen. Eine neue Säge ist sehr scharf und beim Anziehen besteht die Gefahr, sich an der Hand zu verletzen. Der Fall der Säge auf einen harten Untergrund hat immer das Ausbrechen der Zahnplatte zur Folge.

Bei der Demontage der Kreissäge darf man auf keinen Fall mit den Schlüsseln nach der Spindel von der Seite des Innenringes greifen. Dieses Fragment der Maschine ist für die präzise Einstellung der Schnittscheibe verantwortlich. Die Verwendung eines selbstklemmenden Schlüssels (mit einer großen Klemmkraft) verursacht die Verformung der die Lage der Kreissäge feststellenden Flächen. Sogar minimale Verformungen verursachen eine Verschlechterung und sogar den Verlust an Gebrauchseigenschaften. Die Garantieansprüche, die auf eine solche Vorgehensweise bzw. Bedienung zurückzuführen sind, werden nicht anerkannt.

Jeder Wechsel der Säge ist für die genaue Reinigung der Kammer der Kreissäge und zum Einschmieren von beweglichen Elementen, die sich dort befinden, wahrzunehmen. Bei Verschleiß des mittleren Teiles des Arbeitstisches (infolge der Beschädigungen während des Schneidens) ist die Kreissäge zum Service zwecks Austausches abzugeben. Eigenmächtiger Austausch ist für den Benutzer gefährlich.

Empfohlene Kreissägen
Werkseitig ist die Sägemaschine mit einer Kreissäge mit dem Durchmesser von 254 mm, einer Öffnung 30 mm und Zahnanzahl 40 ausgestattet. Das beschriebene Schneideblatt hat die Katalognummer H25040. Die Sägemaschine kann mit Kreissägen mit einer größeren Zahnanzahl (60 Zähne - H25060, 80 Zähne - H25080) ausgestattet werden. Die Konstruktion der Sägemaschine ist an die Arbeit mit den Kreissägen DEDRA angepasst. Es ist zulässig andere Produzenten einzusetzen, jedoch unter der Bedingung, dass die Stärke des Sägekörpers ca. 2,1 mm, und die Zahnbreite 2,8 mm.

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben.

Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantiekarte durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist zur Reparatur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzuliefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantiekarte ist mitzugeben. Nach Ablauf der Garantiedauer werden die Reparaturen durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungskosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Abhilfe

13. Gerätekomponenten

- Gehäuse der Sägemaschine - 1 Stk.
- Verlängerung der Tischlänge - 1 Stk.
- Verlängerung der Tischbreite - 2 Stk.
- Queranschlag - 1 Stk.
- Sägeblattschutz - 1 Stk.
- Parallelanschlag - 1 Stk.
- Führungsschiene - 1 Stk.
- Beine der Sägemaschine - 4 Stk.
- Horizontale Stützen der Beine - 8 Stk.
- Seitenstützen der Tischverlängerung - 4 Stk.
- Stabilisator - 2 Stk.
- Stößel - 1 Stk.
- Gummifüße - 4 Stk.
- Mutter 6 mm - 32 Stk.
- Federnde Unterlegscheiben 6 mm - 24 Stk.
- Flache Unterlegscheiben 6 mm - 24 Stk.
- Schrauben mit rundem Kopf 6x12 mm - 24 Stk.
- Schrauben mit Sechskantkopf 6 mm, mit flacher und federnder Unterlegscheibe - 12 Stk.
- Schlüssel: Inbusschlüssel - 1 Stk., flacher - 2 Stk.

14. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten

(betrifft Haushalte)
Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalvorschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

Holzkreissäge

Katalognummer: DED7754 Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....
Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV

Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Holzkreissäge	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, die in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.

7. **Achtung!!!** Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feiljegyések az elvégzett javításokról / Menþjuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tērtēnõ bejelentés dátuma / Data predārii la reparaþiie / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās dátuma / Data efectuārii reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynnoŝci naprawczych / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tarīalma, a javitāsi mūveletek leīrāsa / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravy / Remontā atlikaþio asmens paraŝas / Remonta veicēja paraþksts / A javitāst vėgþõ alāīrāsa / Semnātura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person